



GBR

SRB

MKD

SVN

HRV

PRT

EBC 200 MCB

OPERATING INSTRUCTIONS BUILT-IN VITROCERAMIC HOB
UPUTSTVO ZA UPOTREBU STAKLOKERAMIČKA KUHNJSKA PLOČA
УПАТСТВА ЗА РАКУВАЊЕ ВИТРОКЕРАМИЧКА ПЛОЧА НА ШПОРЕТ
NAVODILA ZA UPORABO STEKLOKERAMIČNA KUHALNA PLOŠČA
UPUTSTVO ZA UPORABU STAKLOKERAMIČKA PLOČA ZA KUHANJE
MANUAL DO USUÁRIO PLACA VITROCERÂMICA ENCASTRÁVEL



GBR

EBC200 MCB

OPERATING AND INSTALLATION INSTRUCTIONS

30 cm BUILT-IN VITROCERAMIC HOB

CONTENTS:

DESCRIPTION OF THE HOB 3

SAFETY INSTRUCTIONS4

INSTALLATON 6

Locating Your Built-in Hob.....6

Electrical Connection of Your Hob 8

USAGE 10

Residual Heat Functions.....10

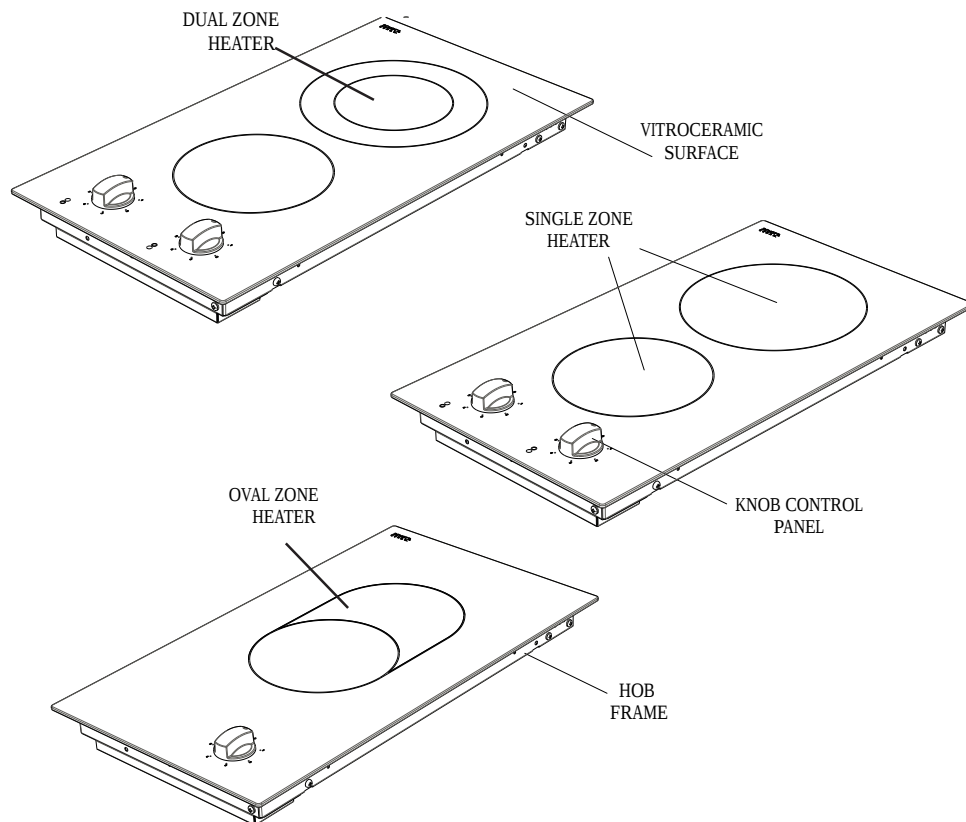
CLEANING AND CARE 11

DESCRIPTION OF THE HOB

Dear Customer,

It is important that you should read this manual for best performance and to extend the life of your appliance. We recommend you to keep this manual for future reference.

Your new hob is guaranteed and will give lasting service. This guarantee is only applicable if the appliance has been installed and operated in accordance with the operating and installation instructions detailed in this manual.



Note: Appearance of your hob maybe different than the model shown above due to its configuration.

SAFETY INSTRUCTIONS

READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY AND COMPLETELY BEFORE USING YOUR APPLIANCE, AND KEEP IT IN A CONVENIENT PLACE FOR REFERENCE WHEN NECESSARY.

THIS MANUAL IS PREPARED FOR MORE THAN ONE MODEL IN COMMON. YOUR APPLIANCE MAY NOT HAVE SOME OF THE FEATURES THAT ARE EXPLAINED IN THIS MANUAL. PAY ATTENTION TO THE EXPRESSIONS THAT HAVE FIGURES, WHILE YOU ARE READING THE OPERATING MANUAL.

General Safety Warnings

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- WARNING: The appliance and its accessible parts become hot during use. Care should be taken to avoid touching heating elements. Children less than 8 years of age shall be kept away unless continuously supervised.
- WARNING: Unattended cooking on a hob with fat or oil can be dangerous and may result in fire. NEVER try to extinguish a fire with water, but switch off the appliance and then cover flame e.g. with a lid or a fire blanket.
- WARNING: Danger of fire: do not store items on the cooking surfaces.

- **WARNING:** If the surface is cracked, switch off the appliance to avoid the possibility of electric shock.
- For hobs incorporating a lid, any spillage should be removed from the lid before opening. And also the hob surface should be allowed to cool before closing the lid.
- The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
- Do not use harsh abrasive cleaners or sharp metal scrapers to clean the oven door glass and other surface since they can scratch the surface, which may result in shattering of the glass or damage to the surface.
- Do not use steam cleaners for cleaning the appliance.

- Your appliance is produced in accordance with all applicable local and international standards and regulations.

- Maintenance and repair work must be made only by authorized service technicians. Installation and repair work that is carried out by unauthorized technicians may endanger you. It is dangerous to alter or modify the specifications of the appliance in any way.

- Prior to installation, ensure that the local distribution conditions (nature of the gas and gas pressure or electricity voltage and frequency) and the requirements of the appliance are compatible. The requirements for this appliance are stated on the label.

- **CAUTION:** This appliance is designed only for cooking food and is intended for indoor domestic household use only and should not be used for any other purpose or in any other application, such as for non-domestic use or in a commercial environment or room heating.

- All possible security measures have been taken to ensure your safety. Since the glass may break, you should be careful while cleaning to avoid scratching. Avoid hitting or knocking on the glass with accessories.

- Ensure that the supply cord is not wedged during the installation. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to prevent a hazard.

Installation Warnings

- Do not operate the appliance before it is fully installed.
- The appliance must be installed by an authorized technician and put into use. The producer is not responsible for any damage that might be caused by defective placement and installation by unauthorized people.
- When you unpack the appliance, make sure that it is not damaged during transportation. In case of any defect; do not use the appliance and contact a qualified service agent immediately. As the materials used for packaging (nylon, staplers, styrofoam...etc) may cause harmful effects to children, they should be collected and removed immediately.
- Protect your appliance against atmospheric effects. Do not expose it to effects such as sun, rain, snow etc.
- The surrounding materials of the appliance (cabinet) must be able to withstand a temperature of min 100°C.
- The temperature of the bottom surface of the hob might rise during the operation. Therefore, a board

must be installed underneath the product.

During usage

- Do not put flammable or combustible materials, in or near the appliance when it is operating.
- Do not leave the cooker while cooking with solid or liquid oils. They may catch fire on condition of extreme heating. Never pour water on to flames that are caused by oil. Cover the saucepan or frypan with its cover in order to choke the flame that has occurred in this case and turn the cooker off.
- Always position pans over the centre of the cooking zone, and turn the handles to a safe position so they cannot be knocked or grabbed.
- If you will not use the appliance for a long time, plug it off. Keep the main control switch off. Also when you do not use the appliance, keep the gas valve off.
- Make sure the appliance control knobs are always in the "0" (stop) position when it is not used.

During cleaning and maintenance

- Always turn the appliance off before operations such as cleaning or maintenance. You can do it after plugging the appliance off or turning the main switches off.
- Do not remove the control knobs to clean the control panel.

TO MAINTAIN THE EFFICIENCY AND SAFETY OF YOUR APPLIANCE, WE RECOMMEND YOU ALWAYS USE ORIGINAL SPARE PARTS AND TO CALL ONLY OUR AUTHORIZED SERVICE AGENTS IN CASE OF NEED.

INSTALLATION

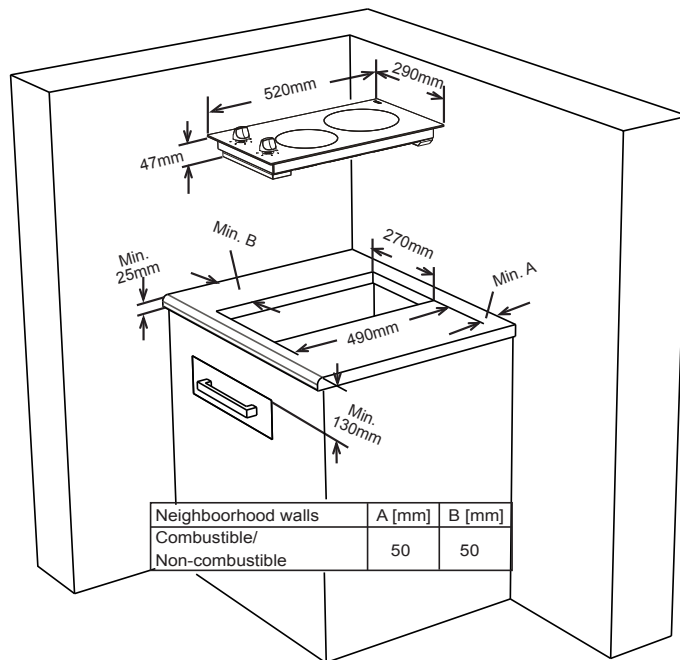
The electrical connection of this hob should be carried out by an authorised service personal or a qualified electrician, according to the instructions in this guide and in compliance with the current regulations.

- Before connecting your appliance to the mains at home, make sure to check the conformity of voltage settings, which are specified on the information sticker attached to the appliance and/or packaking, with the usage conditions available.
- The laws, ordinances, directives and standards in force in the country of use are to be followed (safety regulations, proper recycling in accordance with the regulations, etc.)

Locating your built-in hob

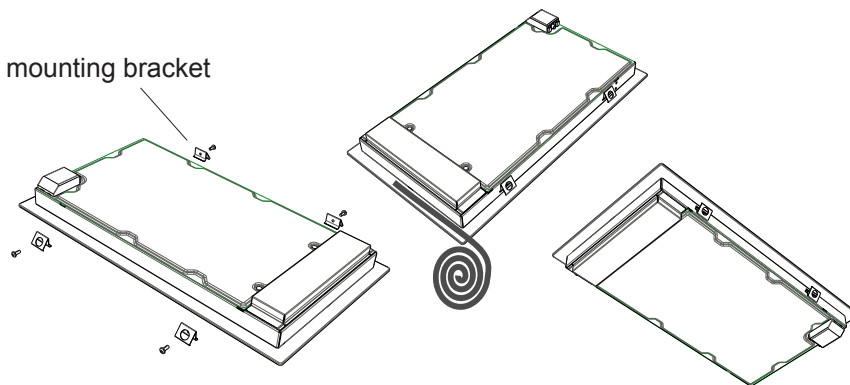
After removing the packaging material from the appliance and its accessories, ensure that the hob is not damaged. If you suspect any damage, do not use the appliance and contact an authorised service personal or a qualified electrician immediately.

- This built-in hob is to be inserted into a cut out of a worktop.
- Create an opening with the dimensions shown in next picture. The distance between the rear edge of the hob and any adjacent wall is depend on wall surface. please don't use easily combustible material like curtain, paper at nearby hob.



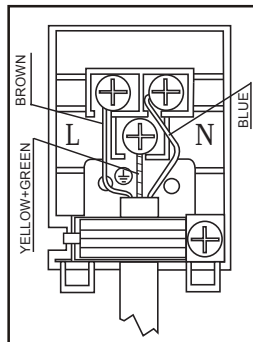
- Apply the one-sided self-adhesive sealing tape supplied all the way round the lower edge of the cooking surface along the outer edge of the glass ceramic panel. Do not stretch it.
- Screw the 4 worktop mounting brackets on the side walls of product.

worktop mounting bracket



ELECTRICAL CONNECTION OF YOUR HOB

- Before proceeding with the electrical connection, verify that the current carrying capacity of the system and the socket is adequate for the maximum power rating of the hob.
- Electrical installation of the residence and the electrical current plug in use must be earthed and conform with safety regulations.
- If there is no dedicated hob circuit and fused switch, they must be installed by a qualified electrician before the hob is connected.
- Fused switch must be easily accessible once the hob has been installed.
- Do not use adaptors, multiple sockets and/or extension leads.
- A circuit breaker with a contact opening of at least 3mm, rated 20A and delayed functioning type must be installed inside the supply circuit.
- For the vitroceramic hob, the cable must be H05VV-F 5X1,5mm² for 3 phase or 3X1,5mm² for single phase / 60227 IEC 53. You will find the connection diagram shown on the bottom of your appliance.



3X1.5mm² H05V V-F
type power supply cord must be used.
Grounding lead must be connected
to screw with ⊕ symbol.

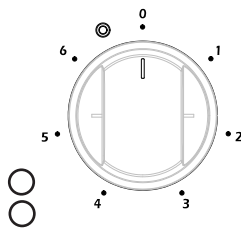
- During installation, please insure that isolated cables are used. An incorrect connection might damage your appliance. The guarantee will not cover such damages.
- All repairs must be carried out by an authorised service personal or a qualified electrician.
- Unplug your appliance before each maintenance. For reconnection, follow the connection diagrams strictly.
- Cooking hobs not provided with supply cord.

USAGE

The appliance is operated by using knob control and the heat stored is confirmed by residual heat indicator lamp on the vitroceramic surface.

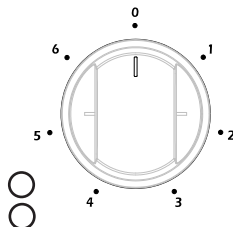
Knob controlled cooker is designed for operating at 6 heat levels:

- 1 Keeping warm position
- 2-3 Heating position at low heat
- 4-5-6 Cooking – roasting and boiling position



Dual and oval heaters have two heating zones. To activate the outer zone of a dual/oval heater, turn the knob to  position once. In this way both outer zones switches on.

To deactivate the outer zone of a dual/oval heater, turn the knob to 'Off' position once. In this way, both outer zones switches off.



Residual Heat Functions

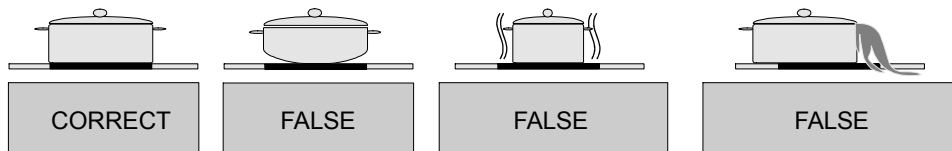
After all cooking processes there is some heat stored in the vitroceramic glass called residual heat. The control can calculate roughly how hot the glass is in the worst case. If the calculated temperature is higher than + 60 ° C, then this will be indicated in the related residual heat indicator lamp. The residual heat display is shown as long as the calculated heater temperature is > + 60 ° C.

After reapplying the supply voltage to the hob control after an interruption of the supply voltage occurred, causes that the residual heat display flashes, if the corresponding heater had a residual heat of greater + 60 ° C before the power interruption occurred. The display will flash until the max. residual heat time has expired or the heater will be selected and activated.

CLEANING AND CARE

Cookware with rough bottoms should not be used since these can scratch the glass ceramic surface. The bottom of the good cookwares should be as thick and flat as possible. Before use, make sure that cookware bottoms are clean and dry.

Always place the cookware on the cooking zone before it is switched on. If possible, always place the lids on the cookware. Bottom of cookwares must not be smaller or larger than the cooking zones, they should be at the proper size as indicated below, not to waste energy.



Before cleaning the hob, first remove the plug from the electrical supply socket. Then ensure that there is no residual heat stored in the appliance. Vitroceramic glass is very resistant to high temperature and overheating. If there is residual heat stored in the appliance, the related residual heat indicator lamp is on. In order to avoid burns, let the appliance cool down.

Remove all split food and fat with a window scrape. Then wipe the hob with a suitable washing up liquid and a clean damp cloth. Rub the appliance using a clean dry cloth.

If aluminium foil or plastic items are accidentally melt on the hob surface, they should be immediately removed from the hot cooking area with a scraper. This will avoid any possible damage to the surface. This also applies to sugar or food containing sugar may be spilled on the hob.

In the event of other food melt on the hob surface, remove the dirt when the appliance has cooled down. Use cleaner for glass ceramic or stainless steel when cleaning the surface.

Do not use dishcloth or abrasive sponge to clean the vitroceramic surface. These materials may damage the surface.
Do not use chemical detergents, sprays or spot removers on the vitroceramic surface. These materials may cause fire or vitroceramic color fade. Clean with water and washing up liquid.



The symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.



SRB

STAKLOKERAMIČKA KUHINJSKA PLOČA

SADRŽAJ:

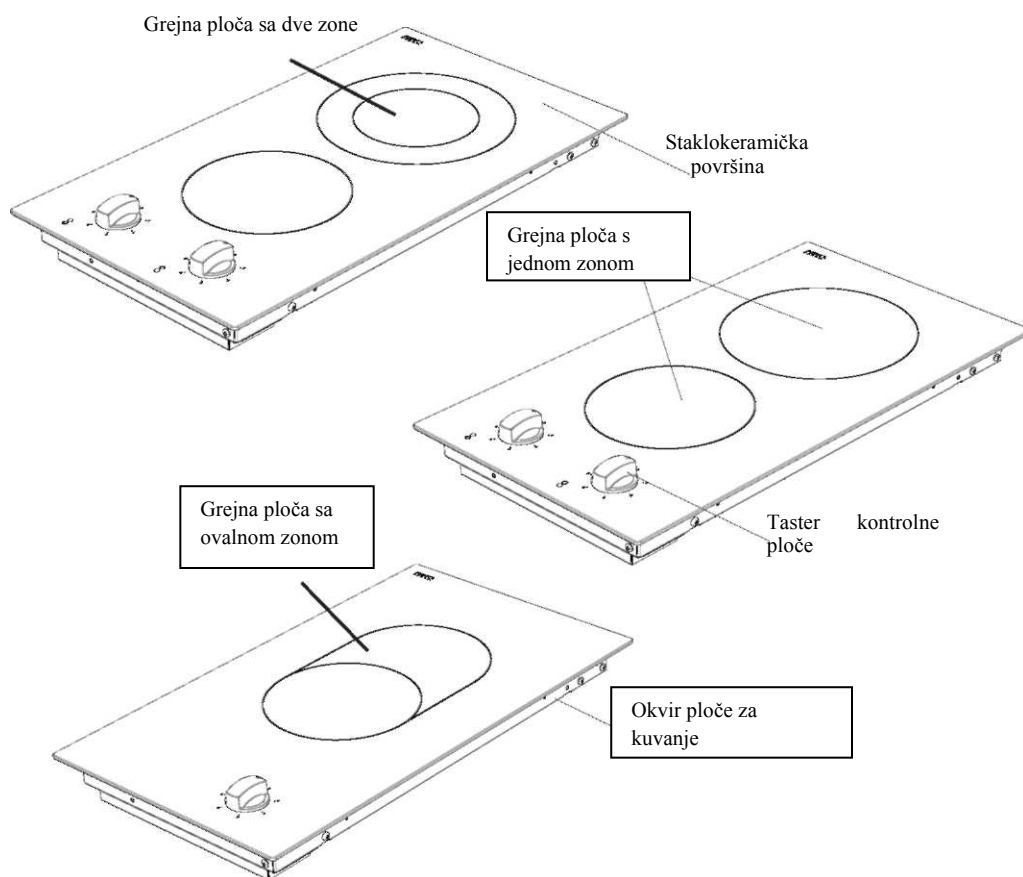
OPIS KUHINJSKE PLOČE	3
SIGURNOSNA UPUTSTVA	3
POSTAVLJANJE	4
Lokacija vaše ugradne kuhinjske ploče	4
Električno povezivanje vaše ploče	6
UPOTREBA	7
Funkcije preostale toplote	7
ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE	8

OPIS PLOČE ZA KUVANJE

Dragi kupci,

Molimo vas da pažljivo pročitate ovaj priručnik kako bi omogućili najbolji rad i produžili radni vek Vašeg uređaja. Preporučujemo da čuvate ovaj priručnik za buduće potrebe.

Vaša nova ploča za kuvanje je pod garancijom i služiće Vam dugo vremena. Ova garancija važi samo ukoliko montirate i koristite uređaj prema uputstvima za rad i montažu, koja su detaljno opisana u ovom priručniku.



Napomena: Izgled Vaše ploče za kuvanje može zbog svoje konfiguracije da se razlikuje od gore prikazanog modela.

UPOZORENJA

MOLIMO PAŽLJIVO I U CELOSTI PROČITATI OVA UPUTSTVA PRE KORIŠĆENJA UREĐAJA, I MOLIMO ČUVAJTE OVA UPUTSTVA NA UDOBNO ME MESTU ZBOG KONSULTACIJE KADA BUDE POTREBNO.

OVAJ PRIRUČNIK JE PRIPREMLJEN ZA VIŠE OD JEDNOG MODELA. VAŠ UREĐAJ MOŽDA NEMA NEKE OD ODLIKA OBJAŠNJENIH U OVOM PRIRUČNIKU. DOK ČITATE PRIRUČNIK OBRATITE PAŽNJU NA DELOVE KOJI SADRŽE SLIKE

Opšta sigurnosna upozorenja

- Ovaj uređaj se može koristiti od strane dece veće od 8 godina i od strane osoba sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili sa nedostatkom iskustva i znanja ukoliko su te osobe pod nadzorom ili su dobile instrukcije oko upotrebe uređaja na bezbedan način i razumeju povezane opasnosti. Deca se ne smeju igrati uređajem. Čišćenje i održavanje se ne sme obavljati od strane dece bez nadzora.
- UPOZORENJE: Uređaj i njegovi dostupni delovi postaju vrući tokom rada. Ne dodirivati grejne elemente. Deca manja od 8 godina treba da se drže dalje od uređaja osim ako nisu pod konstantnim nadzorom.
- UPOZORENJE: Kuvanje bez nadzora na ploči korišćenjem masti ili ulja može biti opasno i može dovesti do požara. NIKADA ne pokušavajte da ugasite plamen vodom, već isključite uređaj i zatim pokrijte plamenove poklopcem ili protivpožarnim ćebetom.
- UPOZORENJE: Opasnost od požara: Nemojte čuvati predmete na površini za kuvanje.
- UPOZORENJE: Ako je površina napukla, isključite uređaj kako bi izbegli električni udar.
- Za ploče koje imaju poklopac, svako prosipanje se mora ukloniti sa poklopca pre otvaranja. Takođe, površina ploče se mora najpre ohladiti pre zatvaranja poklopca.
- Uređaj nije namenjen da bude upravljani preko spoljašnjeg tajmera ili zasebnog sistema daljinskog upravljanja.

- Nemojte koristiti jaka abrazivna sredstva ili oštre metalne strugače za čišćenje vrata peći i ostale površine, jer mogu ogrebat površinu, što kasnije može dovesti do pucanja stakla ili oštećenja površine.

- Nemojte koristiti paročistače za čišćenje uređaja.

- Vaš uređaj je proizveden u saglasnosti sa primenljivim lokalnim i međunarodnim standardima i propisima.

Održavanje i popravke se moraju raditi jedino od strane ovlašćenog servisera. Instalacija i popravka od strane neautorizovane osobe može vas dovesti u opasnosti. Opasno je promeniti ili modifikovati specifikacije uređaja na bilo koji način.

Pre instalacije, uverite se da su uslovi lokalne mreže (priroda i pritisak gasa ili napon i frekvencija struje) u skladu sa zahtevima uređaja. Zahtevi ovog uređaja su označeni na etiketi.

PAŽNJA: Uređaj je namenjen jedino za kuvanje hrane i za unutrašnju domaću upotrebu i ne treba se koristiti ni u jednu drugu svrhu ili namenu, kao na primer ne domaću upotrebu, u komercijalne svrhe ili za grejanje sobe.

Preuzete su sve moguće sigurnosne mere da bi se osigurala vaša bezbednost. Pošto se staklo može slomiti, morate paziti da ga ne grebete tokom čišćenja. Izbegavajte da udarate staklo predmetima.

Osigurajte se da napojni kabl nije zaglavljen tokom instalacije. Ako se isporučeni kabl za napajanje ošteti, mora biti zamenjen od strane proizvođača, njegovog ovlašćenog servisa ili slično kvalifikovane osobe, kako bi se izbegle opasnosti.

Upozorenja oko instalacije

Nemojte upotrebljavati uređaj pre nego što je postavljen u potpunosti.

Uređaj mora biti postavljen i uključen od strane autorizovanog tehničara. Proizvođač neće odgovarati za štete izazvane neispravnim postavljanjem od strane neovlašćenih osoba.

Kada otpakujete uređaj, uverite se da nije oštećen tokom transporta. U slučaju bilo kakvog nedostatka, nemojte koristiti uređaj i smesta kontaktirajte kvalifikovanog servisnog agenta. Kako materijal za pakovanje (najlon, morska pena itd.) može biti opasan po decu, morate ga sakupiti i skloniti ga.

Zaštitite Vaš uređaj od atmosferskih efekata. Nemojte ga izlagati suncu, kiši, snegu itd.

Materijal oko uređaja (kuhinjski elemenat) mora izdržati temperaturu od najmanje 100C.

Tokom korišćenja

Nemojte postavljati zapaljive materijale iznad ili u blizini uređaja kad on radi.

Nemojte ostavljati ploču dok kuvate sa čvrstim ili tečnim uljima. Oni se mogu zapaliti kada su suviše ugrejani.

Nikada nemojte posipati vodu na plamenove nastale od ulja. Pokrijte tiganj poklopcem kako bi ugasili plamenove i isključite uređaj.

Uvek postavljajte tiganje na centar zone za kuvanje i okrenite ručke na bezbednu poziciju tako da ne mogu da se gurnu ili zgrabe.

- Ako ne koristite uređaj duže vreme, isključite ga iz struje. Čuvajte glavni prekidač isključen. Kada ne koristite uređaj, držite gasni ventil zatvoren.

Uverite se da su kontrolni prekidači uređaja na poziciji "0" (stop) svaki put kada ga ne koristite.

Tokom čišćenja i održavanja

Uvek isključite uređaj pre radova kao što su čišćenje ili održavanje. Možete to uraditi nakon isključivanja iz struje ili isključivanja glavnog prekidača.

Nemojte uklanjati kontrolne tastere za čišćenje kontrolne ploče

DA BISTE ZADRŽALI EFIKASNOST I BEZBEDNOST VAŠEG UREĐAJA, PREPORUČUJEMO DA UVEK KORISTITE ORIGINALNE REZERVNE DELOVE I DA SE OBRATITE JEDINO AUTORIZOVANOM SERVISU U SLUČAJIMA NUŽDE.

POSTAVLJANJE

Električno povezivanje ove ploče za kuvanje sme da izvodi samo ovlašćeni serviser ili kvalifikovani električar, i to prema uputstvima iz ovog priručnika i u saglasnosti sa propisima o naponu.

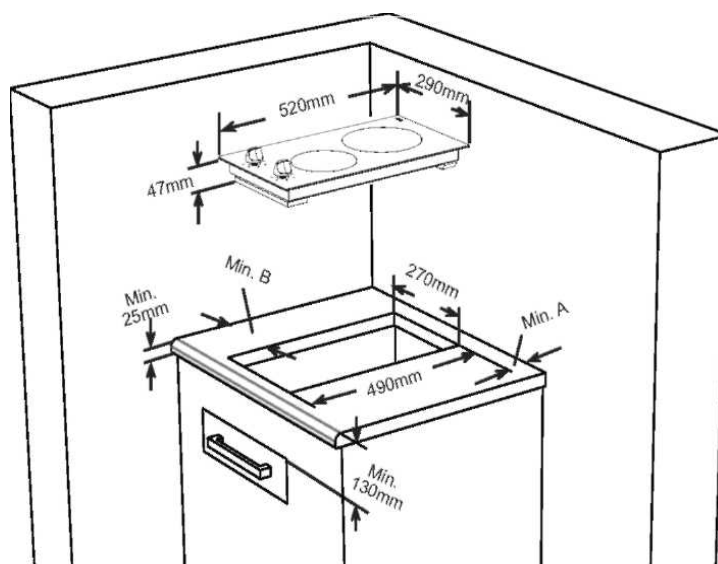
- Pre montaže, uverite se da lokalni uslovi distribucije struje odgovaraju podešavanjima uređaja.
- Pridržavajte se zakona, odredbi, direktiva i standarda koji su u zemlji u kojoj se uređaj koristi (sigurnosni propisi, pravilno recikliranje prema propisima itd).

Određivanje mesta za ugradnu ploču za kuvanje

Nakon ukljanjanja ambalaže sa uređaja i njegovog pribora, uverite se da ploča za kuvanje nije oštećena. Ako sumnjate na bilo kakvo oštećenje, ne upotrebljavajte uređaj, već odmah pozovite ovlašćeno servisno osoblje ili kvalifikovanog električara.

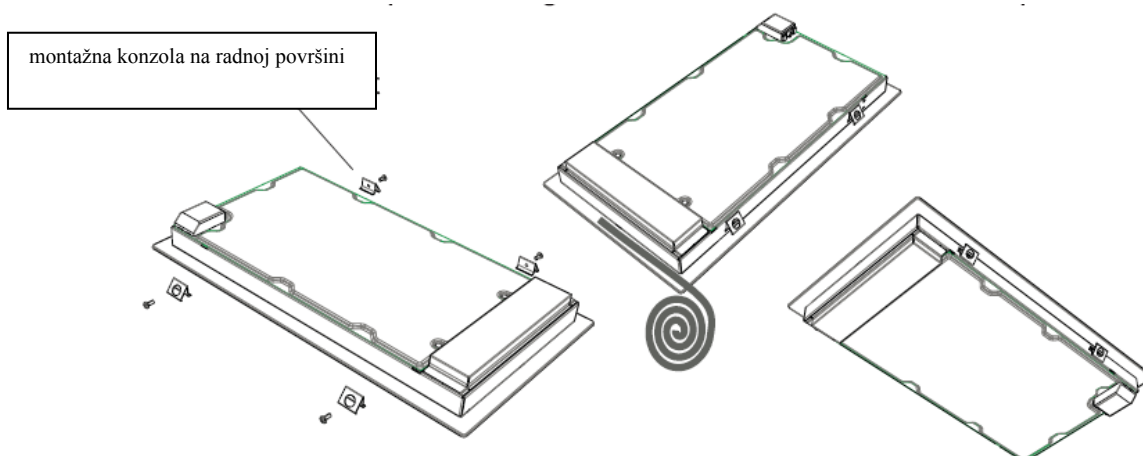
- Ova ugradna ploča za kuvanje treba da se umetne u otvor na radnoj ploči. Električno se povezuje preko specijalno namenjene razvodne kutije koja se nalazi ispod.

- Napravite otvor prema dimenzijama prikazanim na sledećoj slici. Rastojanje između zadnje ivice ploče i susednog zida zavisi od površine zida, molimo vas da ne koristite lako zapaljive materijale poput zavese, papira u blizini ploče.



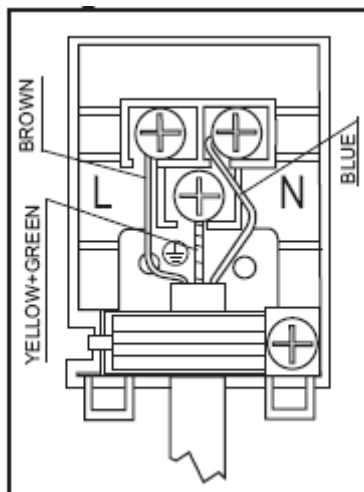
Zidovi u blizini	A [mm]	B [mm]
Zapaljivi/	50	50
Nezapaljivi		

- Nanesite jednostranu samolepljivu traku oko cele donje ivice površine za kuvanje i oko spoljne ivice staklo-keramičke ploče. Nemojte je rastezati.
- Zašrafite 4 držača za montiranje radne površine na stranične zidove proizvoda.



Električno povezivanje ploče za kuvanje

- Pre početka električnog povezivanja, proverite da li jačina struje sistema i utičnice odgovara jačini ploče za kuvanje.
- Električna instalacija utikača i napojne utičnice koji se koriste, mora da bude uzemljena i da odgovara sigurnosnim propisima.
- Ukoliko nema strujnog kola namenjenog ploči za kuvanje i osigurača, njih mora instalirati kvalifikovani električar pre povezivanja ploče za kuvanje.
- Nakon montaže ploče za kuvanje, osigurač mora da bude lako dostupan.
- Nemojte upotrebljavati adaptere, višestruke utičnice i/ili produžne kablove.
- Ovaj uređaj je u saglasnosti sa zahtevima koje nalažu EEC direktive:
 - Ploča za kuvanje od staklo-keramike EEC/73/23 i 93/68, EEC/89/336 u odnosu na radio smetnje;
 - EEC/89/109 u odnosu na hranu.
- U napojnom kolu mora da se instalira osigurač sa kontaktnim otvorom od najmanje 3 mm.
- Za ploču za kuvanje od staklo-keramike obavezan je kabl tipa H05VV-F 3x1,5mm².
- Za ploču za kuvanje od staklo-keramike s jednim grejnim elementom, koji se reguliše pomoću regulatora, obavezan je kabl tipa H05VV-F 3x1,0mm². Dijagram povezivanja prikazan je na zadnjoj strani uređaja.



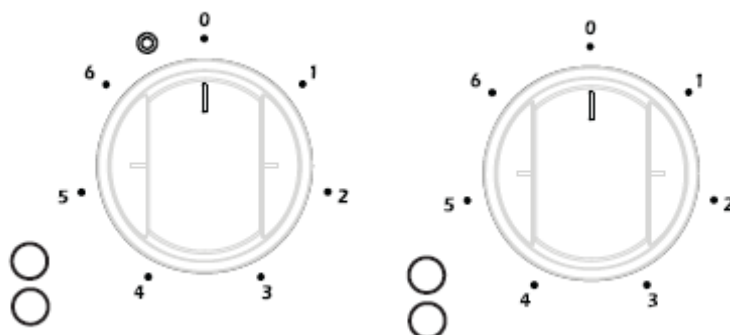
Upotrebite električni kabl tipa 3X1.5mm²
H05VV-F. Priključite žicu za zemlju
zavrtanjem u ravni sa simbolom 

- Obratite pažnju da tokom spajanja koristite izolovane kablove. Nepravilno povezivanje može da ošteti uređaj. Takve štete ne podležu garanciji.

- Sve popravke mora obaviti ovlašćeni servis ili kvalifikovani električar.
- Pre svakog čišćenja i održavanja isključite uređaj sa električne mreže. Pri ponovnom povezivanju striktno se držite uputstva sa dijagrama za povezivanje.

UPOTREBA

Kontrolnu ploču kontrolišete pomoću regulatora, a preostalu toplotu potvrđuje indikator preostale toplote na vitrokeramičkoj površini.



Ploča za kuvanje reguliše se pomoću regulatora sa

6 stepeni grejanja:

- 1 Zadržavanje toplote
- 2-3 Grejanje na niskim temperaturama
- 4-5-6 Kuvanje – pečenje i ključanje

Dvostruka i ovalna ploča za kuvanje imaju dve zone za grejanje. Rotirajte dugme  jednom da aktivirate spoljnu zonu dvostruke / ovalne ploče. Na taj način aktivirate obe spoljašnje zone.

Da deaktivirate spoljašnje zone dvostruke / ovalne grejne ploče, okrenite dugme  jednom u položaj. Na taj način možete isključiti obe spoljašnje zone.

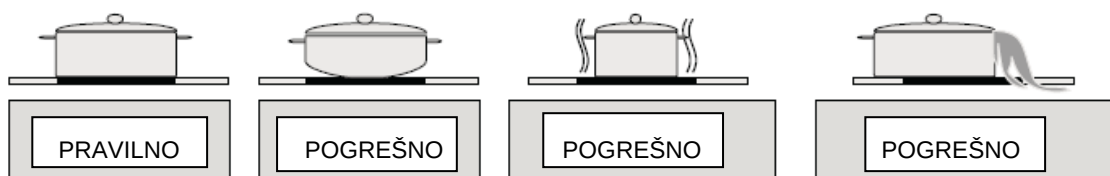
Funkcije preostale toplote

Za sve procese kuvanja na vitrokeramičkom staklu ostaje izvesna količina toplote, koju nazivamo preostala toplota. Kontrolna ploča lako proračuna koliko je vruće staklo u najgorem slučaju. Ukoliko je proračunata temperatura viša od + 60 ° C, na to će ukazati svetlo za određenu grejnu ploču. Znak za preostalu toplotu ostaje vidljiv sve dok proračunata temperatura ne padne ispod + 60°C.

Kada se napon na ploči vrati nakon nestanka struje, to će se prikazati treperenjem lampice za prikaz preostale toplote ako temperatura nije prekoračila + 60 ° C za ovu grejnu ploču pre nego što je došlo do prekida. Napomena će treptati sve dok istekne vreme za preostalu toplotnu oznaku ili dok ne izaberete i aktivirate novo napajanje na ovoj ploči.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Posude za kuvanje sa grubim dnom ne treba da se upotrebljavaju jer mogu ogrebat staklo-keramičku površinu. Dno pogodnih posuda za kuvanje treba da bude što je moguće deblje i ravnije. Pre upotrebe, svakako proverite da li je dno posude za kuvanje čisto i suvo. Uvek stavljajte posude za kuvanje na zonu za kuvanje pre nego što je uključite. Ako je moguće, uvek stavljate poklopce na posude. Dno posude za kuvanje ne sme da bude manje ili veće od zone za kuvanje, već treba da bude odgovarajuće veličine, kako je dole prikazano, da se ne bi uzaludno trošila energija.



Pre čišćenja ploče za kuvanje, prvo izvucite utikač preko utičnice, a zatim se osigurajte da u uređaju nema preostale toplote. Staklo-keramička toplota je veoma otporna na visoke temperature i pregrevanje. Ako u uređaju ima dodatne toplote, na prikazu grejača treperi oznaka "H". Da biste izbegli opekotine, ostavite uređaj da se ohladi.

Uklonite sve ostatke hrane i masnoće strugaljkom za staklo. Zatim obrišite ploču za kuvanje odgovarajućim sredstvom za pranje i očistite vlažnom krpom.

Istrljajte uređaj čistom i suvom krpom.

Ako se na površini ploče za kuvanje slučajno istope aluminijumska folija ili plastični predmeti, odmah ih treba strugaljkom ukloniti sa vruće površine za kuvanje. Time ćete izbeći moguće oštećenje površine. Isto važi i ako se na ploču pospe šećer ili hrana koja sadrži šećer.

U slučaju da se ostala hrana istopi na površini ploče, uklonite je kada se uređaj ohladi. Kod čišćenja površine upotrebljavajte sredstvo za čišćenje staklo - keramike ili nerđajućeg čelika. Nemojte za čišćenje staklo-keramičke ploče upotrebljavati sundere za posuđe ili žicu. Ovi materijali mogu oštetiti površinu.

Nemojte na staklo-keramičkoj površini upotrebljavati hemijske deterdžente, sprejeve ili sredstva za uklanjanje mrlja. Ovi materijali mogu izazvati požar ili promenu boje staklo-keramičke površine. Čistite sa vodom i sredstvom za pranje posuđa.

Prijateljski odnos prema životnoj okolini



Prema EU direktivi: 2002/96/EC za proizvode na kojima je prikazan znak precrtane kante za otpatke, skrećemo pažnju da taj proizvod ne sme da se tretira kao standardni otpad iz domaćinstva. Pravilnim postupanjem, deponovanjem i recikliranjem proizvoda sprečavate potencijalne negativne posledice po ljudsko zdravlje i okolinu, koji mogu da nastanu zbog neadekvatnog deponovanja ili bacanja ovog proizvoda. Za više informacija o recikliranju i zbrinjavanju ovog proizvoda, molimo Vas da kontaktirate vaš lokalni centar za zbrinjavanje opasnog otpada ili prodavnicu gde ste kupili proizvod. Stari i dotrajali aparat ne sme da se baca sa ostalim kućnim otpadom. Ovaj proizvod treba da se odbaci u posebno pripremljena reciklažna dvorišta ili mesta za sakupljanje opasnog, elektronskog otpada.



MKD

**УПАТСТВО ЗА РАБОТА И ПОСТАВУВАЊЕ
ВИТРОКЕРАМИЧКА ПЛОЧА ОД 30 цм.
ЗА ВГРАДУВАЊЕ**

СОДРЖИНА:

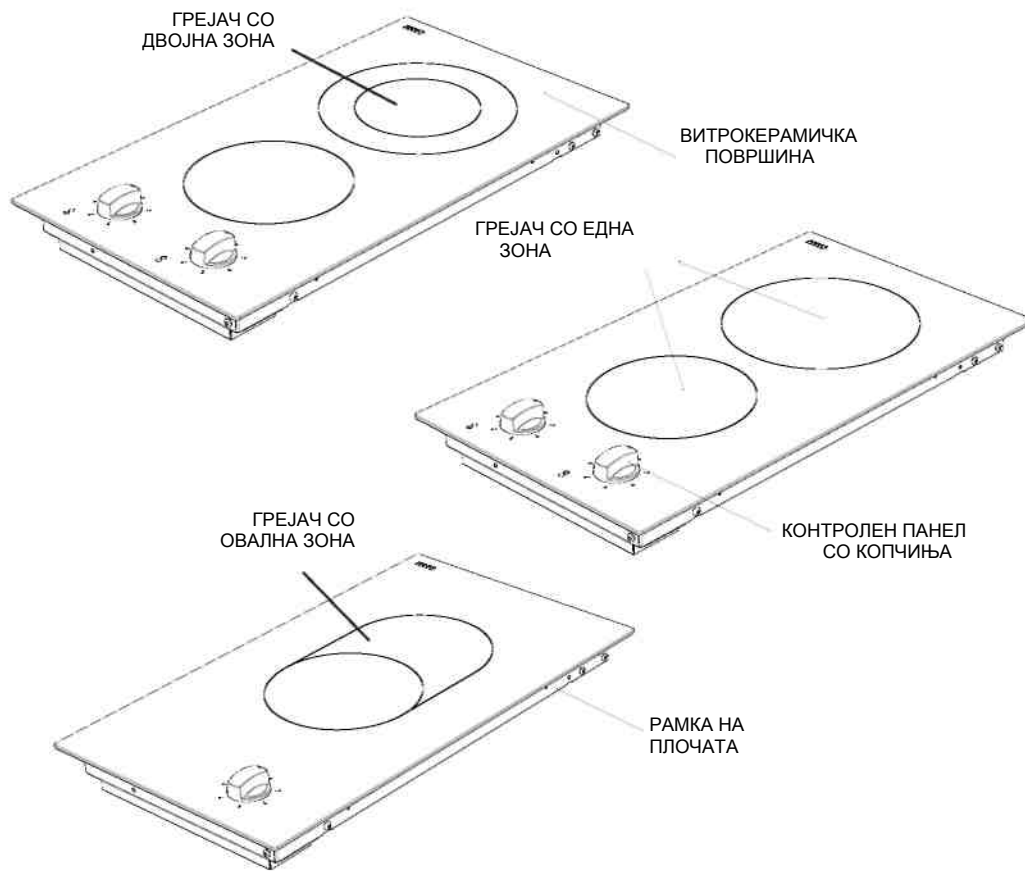
ОПИС НА ПЛОЧАТА	3
БЕЗБЕДНОСНИ УПАТСТВА	4
ПОСТАВУВАЊЕ	6
Сместување на плочата на вградување	6
Електрично поврзување на плочата	8
УПОТРЕБА	10
Функции на преостаната топлина	10
ЧИСТЕЊЕ И ГРИЖА	11

ОПИС НА ПЛОЧАТА

Почитуван потрошувач,

Многу е важно да го прочитате ова упатство за да постигнете најдобра работа и долготрајност на уредот. Препорачуваме да го зачувате ова упатство за идни осврти.

Новата плоча е под гаранција и ќе ви пружи долготрајна работа. Оваа гаранција може да се примени само ако уредот е поставен и се работи со него во согласност со упатствата за работа и поставување, кои што се наведени во ова упатство.



Забелешка: Изгледот на плочата може да се разликува од гореприкажаниот модел заради конфигурацијата.

БЕЗБЕДНОСНИ ПРЕДУПРЕДУВАЊА

ВНИМАТЕЛНО И ЦЕЛОСНО ПРОЧИТАЈТЕ ГИ ОВИЕ УПАТСТВА ПРЕД ДА ГО КОРИСТИТЕ
УРЕДОТ И ЧУВАЈТЕ ГИ НА ПОГОДНО МЕСТО ЗА ДА ГИ ПРОЧИТАТЕ КОГА ЌЕ ИМАТЕ
ПОТРЕБА.

ОВА УПАТСТВО Е ЗАЕДНИЧКО ЗА ПОВЕЌЕ МОДЕЛИ. ВАШИОТ УРЕД МОЖЕ ДА НЕМА НЕКОИ
ОД ОДЛИКИТЕ КОИ СЕ ОПИШАНИ ВО ОВОЈ ПРИРАЧНИК. ПРИ ЧИТАЊЕТО НА
ПРИРАЧНИКОТ, ОБРАТЕТЕ ВНИМАНИЕ НА ИЗРАЗИТЕ СО СЛИКИ

Општи безбедносни предупредувања

- Овој уред може да се користи од деца од 8 години и нагоре и лица со намалени физички, осетни или ментални способности или недостаток од искуство и знаење, доколку истите се под надзор или им биле дадени инструкции во врска со употребата на уредот на безбеден начин и доколку ги разбираат можните опасности. Децата не смеат да играат со уредот. Чистењето и одржувањето не смеат да се извршуваат од деца без надзор.

- ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Уредот и неговите достапни делови се вжештуваат за време на употребата. Треба да внимавате да не ги допирате грејните елементи.

Децата помали од 8 години треба да се држат настрана, освен доколку постојано не ги надгледувате.

- ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Ненадгледувано готвење на плоча со маст или масло може да предизвика пожар. НИКОГАШ не го гасете пожарот со вода, туку исклучете го уредот и потоа покријте го огнот со капак или противпожарно ќебе.

- ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Опасност од пожар: Не чувајте предмети на површините за готвење

- ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Ако површината е напукната, исклучете го уредот за да избегнете електричен удар.
- За плочи кои имаат и капак, ако има нешто истурено, тоа треба да се тргне од капакот пред да се отвори. Исто така, плочата треба да се излади пред да се затвори капакот.
- Уредот не е наменет да биде управуван преку надворешен тајмер или одделен систем на далечинско управување.
- Немојте да користите абразивни средства за чистење или остри метални предмети за да ја чистите вратата на фурната бидејќи тие можат да ја изгребат површината, што може да доведе до пукање на стаклото или оштетување на површината.
- Немојте да користите парочистачи за чистење на уредот.

-- Вашиот уред е произведен во согласност со сите применливи локални и меѓународни стандарди и правила.

- Одржувањето и поправката мора да биде извршена само од страна на овластен сервисер. Инсталација и поправка од страна на неовластени техничари може да ве доведе во опасност. Опасно е да ги изменувате или модифицирате спецификациите на уредот на било кој начин.

- Пред инсталацијата, осигурете се дека локалните услови на мрежата (видот и притисокот на гасот или напонот и фреквенцијата на струјата) се во согласност со барањата на уредот. Барањата на овој уред се назначени на неговата етикета.

- ВНИМАНИЕ: Овој уред е наменет само за готвење храна и само за домашна употреба, и не треба да се користи за никоја друга намена или апликација, како на пример недомашна употреба или употреба во комерцијални цели или за затоплување на простории.

- Треба да се преземат сите можни безбедносни мерки за да се обезбеди вашата сигурност. Бидејќи стаклото може да се скрши, треба да бидете внимателни при чистење и да избегнувате гребење. Избегнувајте удари со садови врз стаклото.

- Осигурете се дека напојниот кабел не е заглавен при инсталацијата. Ако кабелот е оштетен, мора да се замени од страна на производителот, неговиот сервисен агент или слично обучени лица, со цел да се избегне незгода.

Предупредувања за инсталацијата

- Немојте да го користите уредот пред целосно да биде инсталиран.
- Уредот мора да го постави и пушти во работа овластен техничар. Производителот не е одговорен за каква било штета што може да настане поради лошо поставување и инсталација од неовластени лица..
- При отпакувањето, проверете дека не е оштетен при транспортот. Во случај на дефект, немојте да го користите уредот и веднаш стапете во контакт со овластен сервисер. Бидејќи материјалите што се користени за пакување (најлон, палета, стиропор, и др.) може да бидат опасни за децата, тие треба да се соберат и веднаш да се отстранат.
- Заштитете го уредот од атмосферски влијанија. Не изложувајте го на сонце, дожд, снег или прав.
- Опкружувачките елементи на уредот (кабинетот) мора да бидат отпорни на температура од најмалку 100C.

За време на употреба

- Кога уредот работи, немојте да поставувате запаливи материјали во или на него.
- Не оставајте го шпоретот без надгледување кога готвите со масти или масла. Може да се запалат при големо загревање. Никогаш не турајте вода врз пламен предизвикан од масло. Покријте ја тавата со нејзиниот капак за да го задушите пламенот и исклучите го шпоретот.
- Секогаш поставувајте ги тавите во центарот на грејната зона и завртете ги рачките на безбедна позиција за да не можат да се зафатат или турнат.
- Ако уредот не го користите долго време, исклучете го од струја. Главниот прекинувач на уредот нека биде исклучен. Исто така, кога не го користите уредот, држете го вентилот за гас исклучен.
- Осигурете се дека контролните копчиња на уредот се на „0“ (стоп) позиција секогаш кога не се користи.

За време на чистење и одржување

- Секогаш исклучувајте го уредот пред какви било интервенции, како чистење или одржување. Тоа може да го сторите со извлекување на кабелот или со исклучување на главните прекинувачи.
- Не ги отстранувајте контролните копчиња за да ја исчистите контролната плоча

ЗАРАДИ ЕФИКАСНОСТ И БЕЗБЕДНОСТ НА УРЕДОТ, ПРЕПОРАЧУВАМЕ СЕКОГАШ ДА КОРИСТИТЕ ОРИГИНАЛНИ РЕЗЕРВНИ ДЕЛОВИ И ВО СЛУЧАЈ НА ПОТРЕБА ДА ПОВИКУВАТЕ САМО ОВЛАСТЕНИ СЕРВИСИ.

ПОСТАВУВАЊЕ

Електричното поврзување на оваа плоча треба да го изведе овластен сервисер или квалификуван електричар во согласност со упатствата во ова упатство и усогласено со тековните регулативи.

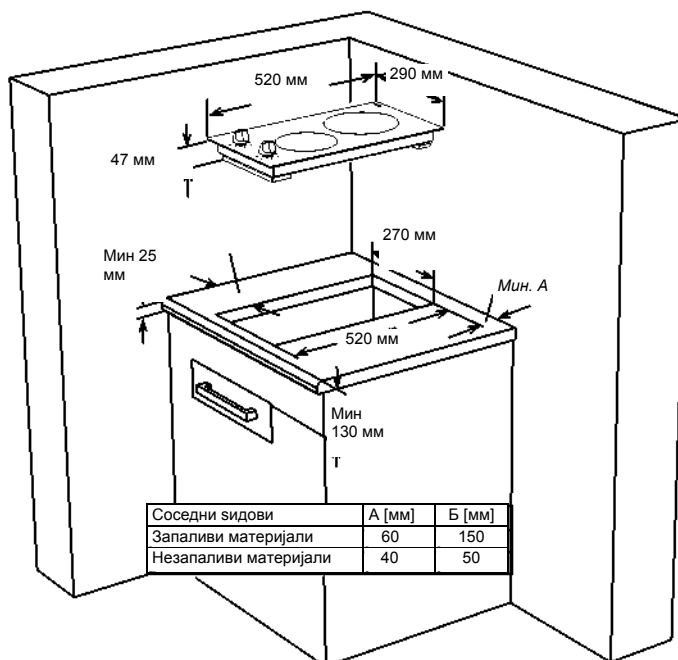
- Пред поставувањето, проверете дали локалните услови на дистрибуцијата и прилагодувањето на уредот се компатибилни.
- Законите, одредбите, директивите и стандардите кои се на сила во земјата на употреба треба да се почитуваат (безбедносни регулативи, правилно рециклирање во согласност со регулативите, итн.).

Сместување на плочата на вградување

Откако ќе го извадите материјалот за пакување од уредот и дополнителните делови, проверете дали е оштетена плочата. Ако се сомневате дека има каква било штета, не користете го уредот и контактирајте со овластен сервисер или квалификуван електричар веднаш.

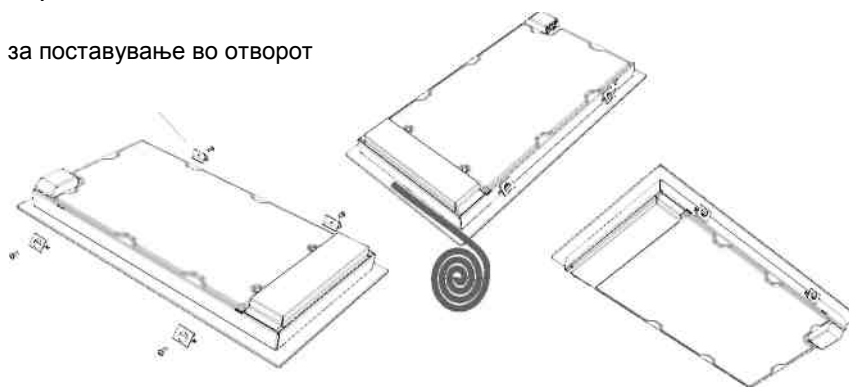
- Ова плоча за вградување треба да се вметне во исечен простор на горната површина на елементот. Ќе се поврзе со струјата преку кутијата со прекинувачи одоздола, специјално поставени за таа цел.

- Направете отвор со димензии што се прикажани подолу на сликата. Растојанието меѓу задниот раб на плочата и соседниот сид зависи од површината на сидот, не користете лесно запаливи материјали како завеси, хартија во близина на плочата.



- Ставете ја доставената лента за лепење од едната страна околу долниот раб на површината за готвење покрај надворешниот раб на стаклениот керамички панел. Не гребете ја.
- Зашрафете ги 4те рамки за поставување на страничните сидови на производот.

рамка за поставување во отворот



ЕЛЕКТРИЧНО ПОВРЗУВАЊЕ НА ПЛОЧАТА

■ Пред да продолжите со електрично поврзување, проверете дали тековниот капацитет на системот за ел. напојување и приклучокот се соодветни за максималните номинални вредности на плочата.

■ Електричната инсталација во домот и приклучокот за електрично напојување мора да бидат заземјени и усогласени со безбедносните регулативи.

■ Ако нема посветено коло за плочата и осигурувач, тие мора да се постават од страна на квалификуван електричар пред да се поврзе плочата.

■ Осигурувачот мора да биде лесно достапен штом ќе се постави плочата.

■ Не користете адаптери, повеќекратни приклучоци и / или продолжни кабли.

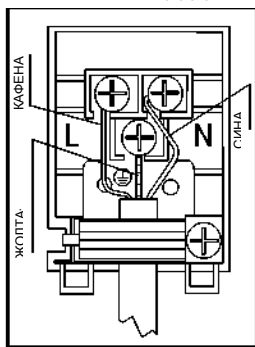
■ Овој уред е усогласен со побарувањата во следните Европски директиви:

1. Витрокерамичка плоча EEC/73/23 и 93/68, EEC/89/336 во однос на радио интерференцијата,
2. EEC/89/109 во однос на контакт со храна.

■ Прекинувач на колото со отвор за контакт од најмалку 3 мм мора да се постави во колото за напојување со ел. енергија.

■ Кабелот мора да биде H05W-F 3X1,5 мм² за витрокерамичките плочи со копчиња за контрола и два елемента за греење. Кабелот мора да биде H05W-F 3X1,0 мм² за витрокерамичките плочи со копчиња за контрола и еден елемент за греење.

Дијаграмот за поврзување се наоѓа од долната страна на уредот.



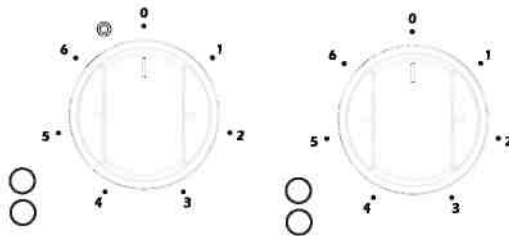
Мора да се користи кабел за напојување со ел. енергија од типот 3X1.5 мм² H05VV-F.

Заземјувањето мора да се поврзе со завртка со симбол ⊕.

- Задолжително користете изолирани кабли за поставувањето. Неправилно поврзување може да го оштети уредот. Гаранцијата нема да ги покрива тие оштетувања.
- Сите поправки мора да ги изведе овластен сервисер или квалификуван електричар.
- Исклучувајте ја плочата пред секое одржување. За повторно поврзување, следете ги доследно дијаграмите за поврзување.

УПОТРЕБА

Плочата работи преку копчињата за контрола и акумулираната топлина се потврдува со светилката на индикаторот за преостаната топлина на витрокерамичката плоча.



Плочата со копчиња за контрола е дизајнирана за работа со 6 нивоа на греење:

- 1 Позиција за одржување топлина
- 2-3 Позиција за греење на ниска температура
- 4-5-6 Готвење – позиција за пржење и вриење

Двојните и овалните грејачи имаат две зони на греење. За да ја активирате надворешната зона на двојниот / овалниот грејач, свртете го копчето на позицијата ☉ еднаш. На тој начин, двете надворешни зони се вклучуваат.

За да ја дезактивирате надворешната зона на двојниот / овалниот грејач, свртете го копчето на позицијата ☉ еднаш. На тој начин, двете надворешни зони се исклучуваат.

Функции на преостаната топлина

По сите процеси на готвење, се акумулира топлина во витрокерамичкото стакло и се нарекува преостаната топлина. Контролата грубо пресметува колку е врело стаклото во најлош случај. Ако пресметаната температура е повисока од $+60^{\circ}\text{C}$, тогаш, истото ќе се посочи со соодветната светилка на индикаторот за преостаната топлина.

Екранот за преостаната топлина се прикажува сè додека топлина на грејачот е $> +60^{\circ}\text{C}$.

Ако се појави прекин во напонот, по повторно вклучување на напојувањето, екранот за преостаната топлина трепка ако соодветниот грејач имал преостаната топлина повисока од $+60^{\circ}\text{C}$ пред да се случи прекин во напојувањето со ел. енергија. Екранот ќе трепка сè додека не истече максималното време за преостаната топлина или ако се избере и активира грејачот.

ЧИСТЕЊЕ И ГРИЖА

Садови за готвење со груби дна не смее да се користат бидејќи може да ја изгребат стаклената керамичка површина. Дната на соодветните садови за готвење мора да бидат цврсти и рамни што е можно повеќе. Пред употреба, проверете дали дната на садовите за готвење се чисти и суви.

Секогаш ставајте ги садовите за готвење на зоната за готвење пред да ја вклучите. Ако е можно, секогаш ставајте капак на садовите. Дното на садот за готвење не смее да биде помало или поголемо од зоната за готвење, тие треба да имаат соодветна димензија како што е прикажано подолу за да не се троши ел. енергија залудно.



Пред чистење на плочата, извадете го приклучокот од довод за ел. напојување. Потоа, проверете дека нема преостаната топлина на плочата.

Витрокерамичкото стакло е многу отпорно на висока температура и прегревање. Ако има акумулирана преостаната топлина на плочата, тогаш свети соодветната светилка на индикаторот за преостаната топлина. Оставете ја плочата да се излади за да избегнете опекотини.

Отстранувајте ја сета пролеана храна и масло со гребалка за стакло. Потоа, избришете ја плочата со соодветна течност за чистење и чиста, влажна крпа. Истријте ја плочата со чиста, сува крпа.

Ако алуминиумска фолија или пластика се стопиле случајно на површината на плочата, треба веднаш да се отстранат од врелата област за готвење со гребалка.

Со тоа ќе се избегне можно оштетување на површината. Истото се однесува и на шеќер или храна што содржи шеќер, ако се пролеат на плочата.

Во случај друга храна да се стопи на површината на плочата, отстранете ја нечистотијата кога ќе се излади плочата. Користете средство за чистење за стаклена керамика или не'рѓосувачки челик за чистење на површината.

Не користете сунѓер за миење садови или жица за гребење за чистење на витрокерамичката плоча.

Овие материјали може да ја оштетат површината.

Не користете хемиски средства за чистење, спрејови или отстранувачи на флеку за витрокерамичката површина. Овие материјали може да предизвикаат оган или избледување на бојата на витрокерамичката плоча. Чистете со вода и течност за чистење вакви плочи.



SVN

STEKLOKERAMIČNA KUHALNA PLOŠČA

VSEBINA:

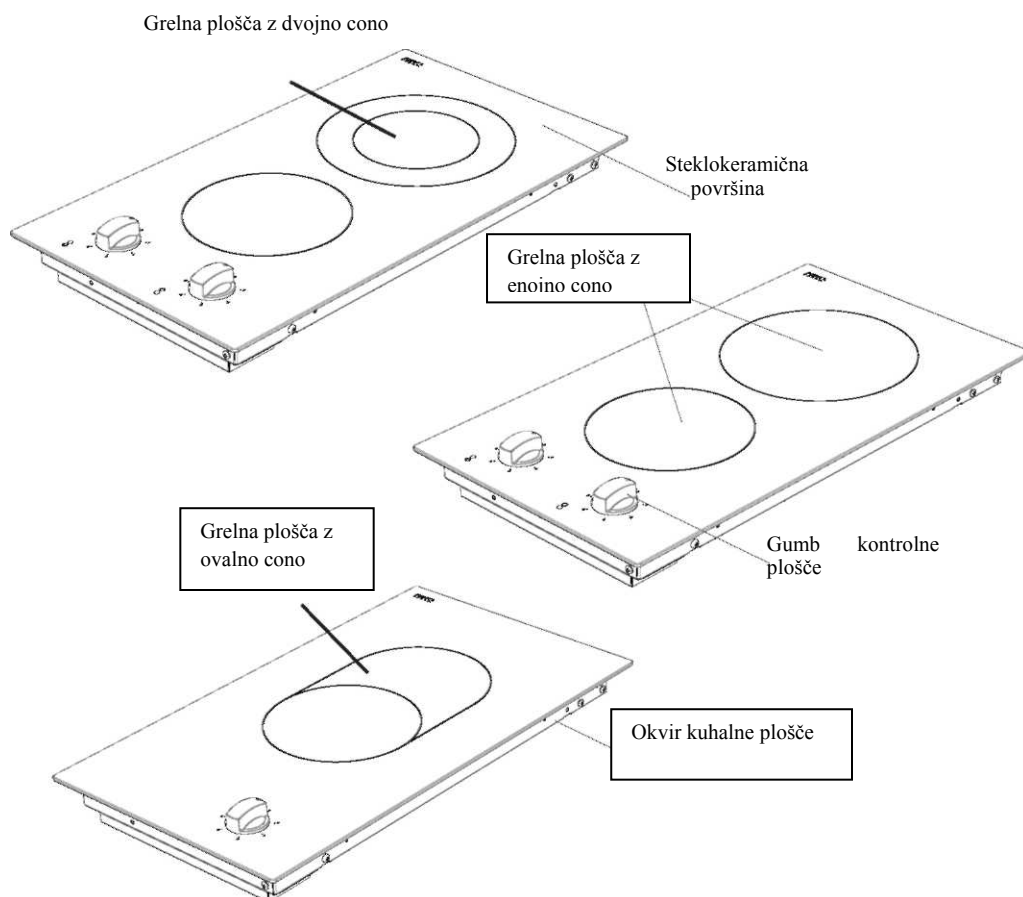
OPIS KUHALNE PLOŠČE	3
VARNOSTNA NAVODILA.....	3
NAMESTITEV	4
Lokacija vaše vgradne kuhalne plošče	4
Električna povezava vaše kuhalne plošče	6
UPORABA	7
Funkcije preostale toplote.....	7
ČIŠČENJE IN NEGA	8

OPIS KUHALNE PLOŠČE

Dragi kupec,

Pomembno je, da preberete ta priročnik, saj bo vaša naprava bolje delovala, podaljšali pa ji boste življenjsko dobo. Priporočamo, da navodilo shranite za kasnejšo uporabo.

Vaša nova kuhalna plošča ima garancijo in vam zagotavlja dolgoletno servisiranje. Garancijo lahko uveljavljate le, če je bila naprava nameščena in uporabljena v skladu z navodili za delovanje in namestitve, ki so navedena v tem priročniku.



Opomba: Vaša grelna plošča je morda po zunanji podobi videti drugačna kot model, ki je prikazan zgoraj.

OPOZORILA ZA VARNOST

Pozorno in popolnoma preberite ta navodila pred uporabo vašega aparate in jih hranite na priročnem mestu, da jih lahko pogledate, kadar je to potrebno.

Ta priročnik je pripravljen za več modelov skupaj. Vaš aparat morda nima nekaterih funkcij, ki so navedene v teh navodilih. Bodite pozorni na izraze, ki imajo številke, medtem ko berete ta navodila za uporabo.

Splošna opozorila za varnost

- Če so pod nadzorom odraslih oseb ali dobivajo navodila za uporabo stroja na varen način in razumejo možne nevarnosti lahko ta aparat uporabljajo otroci, ki so stari 8 let in več, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem. Otroci se ne smejo igrati z aparatom. Čiščenje in vzdrževanje s strani uporabnika ne smejo opravljati otroci brez nadzora.
- OPOZORILO: Ta aparat in njegovi dostopni deli se pri uporabi segrejejo. Pazite, da se ne dotaknete grelnih delov.
Otroci mlajši od 8 let naj ne bodo v bližini aparata, razen če jih stalno nadzorujete.
- OPOZORILO: Nenadzorovano kuhanje na štedilniku z mastjo ali oljem je lahko nevarno in lahko povzroči požar. NIKOLI ne poskušajte pogasiti požar z vodo, temveč izklopite aparat in nato plamen pokrijte na primer s pokrovko ali požarno odejo.
- OPOZORILO: Nevarnost požara: ne shranjujte predmete na kuhalnih površinah

- **OPOZORILO:** Če je površina počena, izklopite aparat, da se prepreči možnost električnega udara.
- Za kuhališča, ki vključujejo pokrov, je treba pred odpiranjem vsako razlitje odstraniti iz pokrova. In tudi površina kuhališča se naj ohladi, preden zaprete pokrov.
- Aparat ni namenjen, da z njim upravlja zunanjo časovno stikalo ali samostojni daljinski sistem.
- Ne uporabljajte grobih abrazivnih čistil ali ostrih kovinskih strgal za čiščenje stekla vrat pečice in drugih površin, saj lahko popraskate površino, kar lahko povzroči razdrobitev stekla ali poškodbe na površini.
- Ne uporabljajte parnih čistil za čiščenje aparata
- Aparat je izdelan v skladu z vsemi veljavnimi lokalnimi in mednarodnimi standardi in predpisi.
- Vzdrževanje in popravila lahko opravljajo le pooblašteni strokovnjaki servisnih storitev. Montaža in popravila, ki jih izvajajo nepooblašteni tehniki, vas lahko ogrozi. Nevarno je spremeniti ali prilagoditi delovanje naprave na kakršenkoli način.
- Pred namestitvijo se prepričajte, da so lokalni pogoji distribucije (vrsta in tlak plina ali električna napetost in frekvenca) in zahteve aparata združljivi med seboj. Zahteve za te aparate so navedene na etiketi.
- **POZOR:** Ta aparat je namenjen samo za vročo obdelavo hrane in je namenjen le za notranjo domačo - osebno uporabo in se ne sme uporabljati v druge namene ali v kakršnikoli drugi napravi, kot so za nastanovanjske prostore ali v poslovnem okolju ali za ogrevanje prostorov.
- Uporabljeni so bili vse možni varnostni ukrepi, da se zagotovi vaša varnost. Ker se lahko steklo zlomi, morate biti previdni pri čiščenju, da se izognete praskanju. Izogibajte se udarcem ali trkanju na steklo s predmeti.
- Prepričajte se, da se napajalni kabel ne zagozdi med namestitvijo. Če je priključni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec ali servisna oseba ali pooblaščen usposobljena oseba, da bi se izognili tveganjem

Opozorila za montažo

- Ne uporabljajte aparata, preden ni v celoti nameščen.
- Aparat mora namestiti pooblaščen servis in ga tudi predati v uporabo. Proizvajalec ni odgovoren za morebitno škodo, ki bi jo lahko povzročila nepravilna namestitvev in montaža s strani nepooblaščenih oseb.
- Ko razpakirate aparat, se prepričajte, da ni bil poškodovan med transportom. V primeru okvare ne uporabljajte aparata in se takoj obrnite na usposobljenega pooblaščenca servisnih storitev. Ker so materiali uporabljeni za pakiranje (najlon, krtače, stiropor itd ...) lahko nevarni za otroke, saj lahko zanje povzročijo škodljive učinke, je treba te materiale takoj zbrati in odstraniti med odpadke.
- Zaščitite vaš aparat pred atmosferskimi vplivi. Ne izpostavljajte je učinkom sonča, dežja, snega itd.
- Okoliški materiali aparata (prostor) morajo biti sposobni vzdržati temperaturo najmanj 100°C

Med uporabo

- Ne postavljajte vnetljivih ali gorljivih materialov v bližino ali v aparat, ko ta deluje.
- Ne zapuščajte kuhalni aparat, medtem ko kuhate (ali pečete) z trdnimi ali tekočimi olji. Lahko se vnamejo ob stanju skrajne vročine. Nikoli ne zlivajte vode na ogenj, ki je nastal zaradi olja. Pokrijte ponev ali posodo s pokrovom, da se zaduši plamen, ki je nastal v tem primeru in ? izključite pečičo.
- Vedno postavite ponve v sredino kuhalnega polja, in premaknite ročiče na varno mesto, tako da jih ni mogoče prevrniti ali zgrabiti.
- Če aparata dalj časa ne boste uporabljali, ga izključite iz omrežja. Naj bo glavno stikalo izklopljeno. Tudi takrat, ko ne uporabljate aparata, naj bo plinski ventil zaprt.
- Prepričajte se, da so gumbi za delovanje aparata vedno v položaju "0" (izklop), ko se ta ne uporablja.

Med čiščenjem in vzdrževanjem

- Vedno izklopite aparat preden izvajate dela, kot so čiščenje in vzdrževanje. To lahko storite z izklopom aparata iz vtičnice ali da izklopite glavno stikalo.
- Ne odstranjujte kontrolnih gumbov zaradi čiščenja krmilne plošče

Da bi ohranili učinkovitost in varnost vaše naprave priporočamo, da VEDNO uporabljajte le originalne rezervne dele in v primeru potrebe pokličete le naše pooblaščen servise.

NAMESTITEV

Električno povezavo te kuhalne plošče mora opraviti pooblaščen serviser ali kvalificiran električar, v skladu z navodili v tem priročniku in v skladu z veljavno zakonodajo.

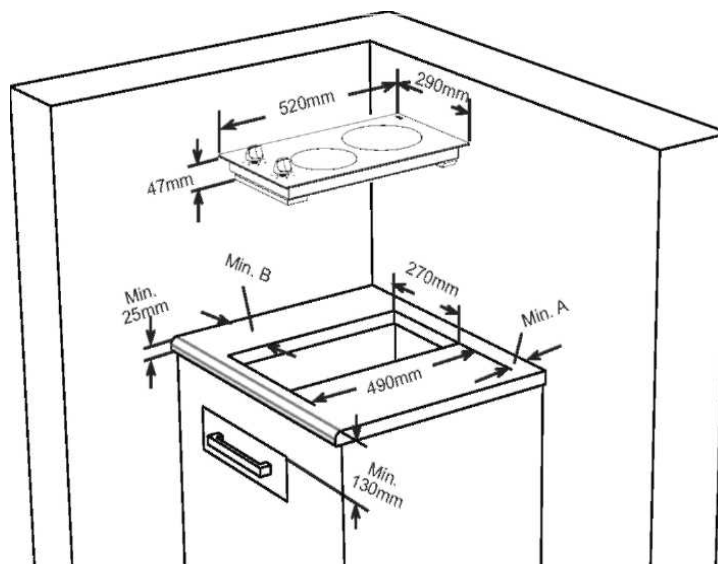
- Pred namestitvijo se prepričajte, da je lokalna električna napetost v skladu z predvideno napetostjo naprave.
- Upoštevati je potrebno veljavne zakone, predpise, uredbe in standarde države, v kateri se naprava uporablja (varnostna zakonodaja, ustrezno recikliranje v skladu s predpisi, itd.).

Namestitev vgradne kuhalne plošče

Ko odstranite embalažni material z naprave in njenih dodatkov, se prepričajte, da kuhalna plošča ni poškodovana. Če sumite na kakršno koli poškodbo, naprave ne uporabljajte in se takoj obrnite na pooblaščen servis ali kvalificiranega električarja.

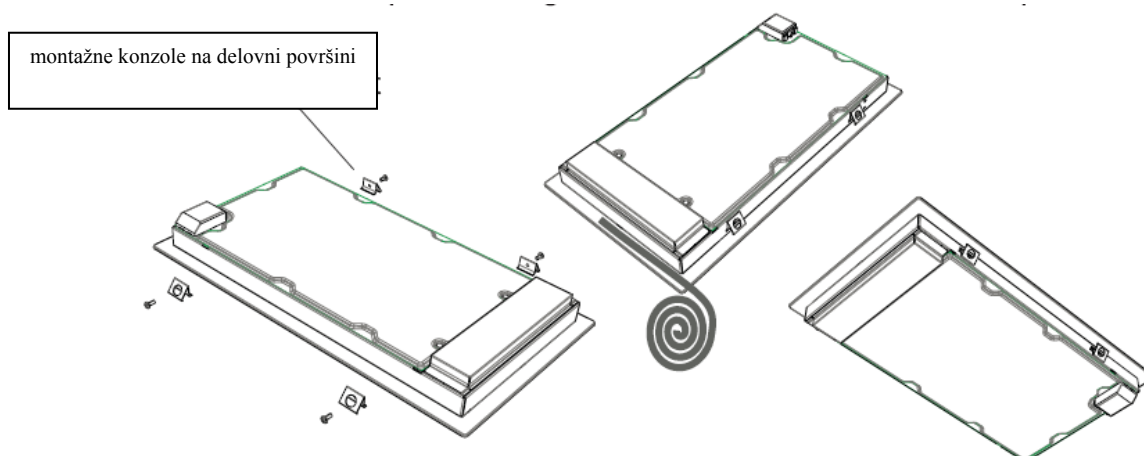
- Ta vgradno pečico vstavite v odprtino na delovnem pultu. Povezati jo je treba z vtičnico spodaj, ki je posebej oblikovana v ta namen.

■ Ustvarite odprtino v dimenzijah, kot je prikazano na sliki spodaj. Razdalja med zadnjim robom kuhalne plošče in najbližjim zidom je odvisna od površine zidu. Prosimo, da v bližini kuhalne plošče ne uporabljate hitro vnetljive materiale, kot so zavese, papir.

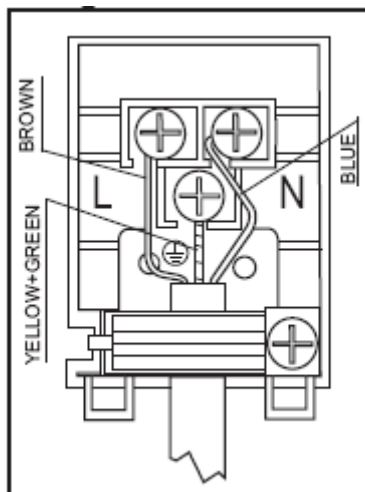


Zidovi v bližini	A [mm]	B [mm]
Vnetljivi/ Nevnetljivi	50	50

- Priloženi enostranski samolepilni trak nalepite okrog in okrog na spodnji rob kuhalne površine vzdolž zunanjega roba steklokeramične plošče. Ne raztegujte ga.
- Privijte 4 montažne konzole na delovne površine na stranice izdelka.



- Preden začnete z električno povezavo, preverite, ali je nazivna napetost sistema in vtičnice ustrezna za maksimalno moč, ki je navedena na kuhalni plošči.
- Električna inštalacija v poslopju in električna vtičnica, ki jo boste uporabili, morata biti ozemljeni in v skladu z varnostnimi predpisi.
- Če ni vtičnice, namenjene kuhalni plošči in varovalke, jih mora kvalificiran električar namestiti pred povezavo kuhalne plošče z električnim omrežjem.
- Vtičnica z varovalko mora biti zlahka dostopna, ko je kuhalna plošča inštalirana.
- Ne uporabljajte adapterjev, razdelilcev in/ali podaljškov.
- Ta naprava je v skladu z zahtevami naslednjih direktiv evropske skupnosti:
 1. Vitrokeramična kuhalna plošča EEC/73/23 in 93/68, EEC/89/336 o elektromagnetni združljivosti,
 2. EEC/89/109 o kontaktu s hrano.
- Znotraj električnega omrežja mora biti nameščeno kontaktno stikalo z odprtino najmanj 3 mm.
- Za vitrokeramično ploščo z dvema grelnima elementoma, ki se regulira z gumbom, uporabite kabel H05VV-F 3X1,5mm².
- Za vitrokeramično ploščo z enim grelnim elementom, ki se regulira z gumbom, uporabite kabel H05VV-F 3X1,0mm². Diagram povezave je prikazan na zadnji strani naprave.



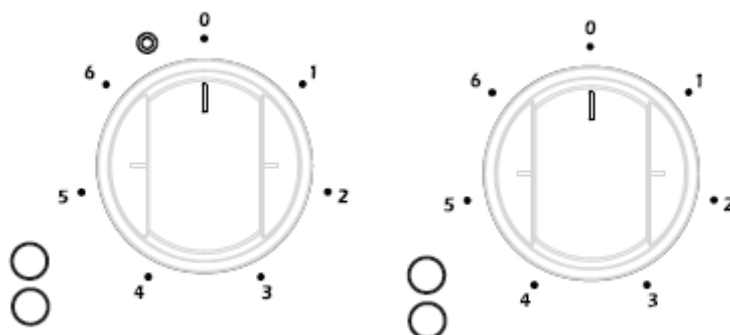
Uporabite električni kabel tipa 3X1.5mm²
H05VV-F. Ozemljitveno žico priključite k
vijaku z simbolom

- Med inštalacijo se prepričajte, da so kabli, ki jih uporabljate, izolirani. Nepravilna povezava lahko poškoduje vašo napravo. Takšno škodo garancija ne pokriva.

- Vsa popravila mora izvesti pooblaščen serviser ali kvalificiran električar.
- Pred vsakim vzdrževanjem izključite napravo iz električnega omrežja. Pri ponovni vključitvi se strogo držite diagrama za povezovanje.

UPORABA

Z napravo upravljate s kontrolnim gumbom in shranjeno toploto potrdi signalna lučka preostale toplote na vitrokeramični površini.



Kuhalna plošča na gumb regulira 6 stopenj gretja:

- 1 Vzdrževanje toplote
- 2-3 Segrevanje na nizkih temperaturah
- 4-5-6 Kuhanje – pečenje in vretje

Dvojna in ovalna kuhalna plošča imata dve grelni coni. Gumb obrnite na položaj  enkrat in s tem aktivirajte zunanje cone dvojne/ovalne kuhalne plošče. Na ta način vključite obe zunanji coni.

Za deaktivacijo zunanjih con dvojne/ovalne grelne plošče obrnite gumb na pozicijo  enkrat. Na ta način izključite obe zunanji coni.

Funkcije preostale toplote

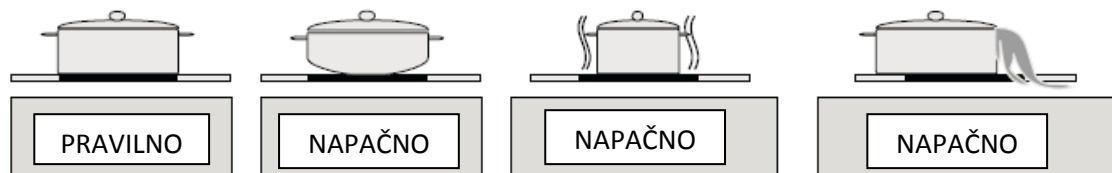
Za vse procese kuhanja je v vitrokeramičnem steklu shranjene nekaj toplote, ki jo imenujemo preostala toplota. Kontrolna plošča lahko grobo preračuna, kako vroče je steklo v najhujšem primeru. Če je preračunana temperatura višja kot + 60 ° C, bo to prikazala lučka za ustrezno grelno ploščo. Znak za preostalo toploto bo ostal viden, dokler preračunana temperatura ne pade pod + 60°C.

Ko se napetost na plošči ponovno vrne po prekinitvi električnega toka, to povzroči, da prikaz preostale toplote utripa, če je bila temperatura na tej grelni plošči višja od + 60°C, preden je prišlo do prekinitve. Napis bo utripal, dokler čas za oznako preostale toplote ne poteče ali dokler na tej grelni plošči ne izberete nove moči in jo aktivirate.

ČIŠČENJE IN NEGA

Ne uporabljajte posod, ki imajo grobo dno, saj lahko opraskajo steklo-keramično površino. Dno dobre posode za kuhanje mora biti debelo in čim bolj ravno. Pred uporabo se prepričajte, da je dno posode čisto in suho.

Posodo vedno postavite na kuhalno cono preden jo vključite. Če je le mogoče, na posodo namestite pokrov. Dno posode ne sme biti manjše od cone kuhanja, mora biti primerne velikosti, kot je prikazano zgoraj, da ne prihaja do izgub energije.



Pred čiščenjem kuhalne plošče najprej izklopite kabel iz električnega omrežja. Nato se prepričajte, da na napravi ni shranjene preostale toplote. Vitrokeramično steklo je zelo odporno na visoke temperature in pregrevanje. Če je na napravi shranjena preostala toplota, gori lučka, ki kaže, kje je shranjena preostala toplota. Napravo ohladite in s tem preprečite nastanek opeklin.

Odstranite vse ostanke polite hrane in maščobe s strgalom za čiščenje oken. Nato kuhalno ploščo obrišite z ustreznim tekočim detergentom in čisto vlažno krpo. S suho čisto krpo napravo zdrgnite.

Če se na površini kuhalne plošče po nesreči stopi aluminijasta folija ali kaj plastičnega, morate to takoj odstraniti z vroče kuhalne plošče s strgalom. S tem se boste izognili možnim poškodbam površine. Prav tako takoj odstranite sladkor ali hrano, ki vsebuje sladkor, če se polije po kuhalni plošči.

V primeru, da se na površini kuhalne plošče tali kakšna druga hrana, odstranite umazanijo, ko se plošča ohladi. Za čiščenje površine uporabite čistilo za steklo-keramiko ali nerjaveče jeklo.

Za čiščenje vitrokeramične površine ne uporabljajte krp za posodo ali abrazivnih gobic. Ti materiali lahko poškodujejo površino.

Na vitrokeramični površini ne uporabljajte kemičnih detergentov, sprejev ali odstranjevalcev madežev. Ti materiali lahko povzročijo požar ali obledelost vitrokeramike. Čistite z vodo in tekočino za pomivanje posode.

Oddaja stare električne in elektronske opreme (veljavno v evropski uniji in v drugih evropskih državah s sistemom zbiranja ločenih odpadkov).



Če je na izdelku ali na njegovi embalaži ta simbol, pomeni, da z izdelkom ne smete ravnati kot z gospodinjskimi odpadki. Morate ga oddati na ustrezno zbirno mesto za recikliranje električne in elektronske opreme. S pravilno oddajo tega izdelka boste pomagali preprečiti negativne posledice na okolje in zdravje ljudi, do katerih bi prišlo v primeru neustreznega ravnanja ob odstranitvi tega izdelka. Recikliranje materiala bo pripomoglo k ohranjanju naravnih virov. Podrobnejše informacije o recikliranju tega izdelka lahko dobite pri lokalni mestni upravi, službi za oddajanje gospodinjskih odpadkov ali v trgovini, kjer ste izdelek kupili. Odpadno električno in elektronsko opremo lahko oddate brezplačno tudi distributerju neposredno ob dobavi električne oziroma elektronske opreme.



HRV

STAKLOKERAMIČKA KUHINJSKA PLOČA

SADRŽAJ:

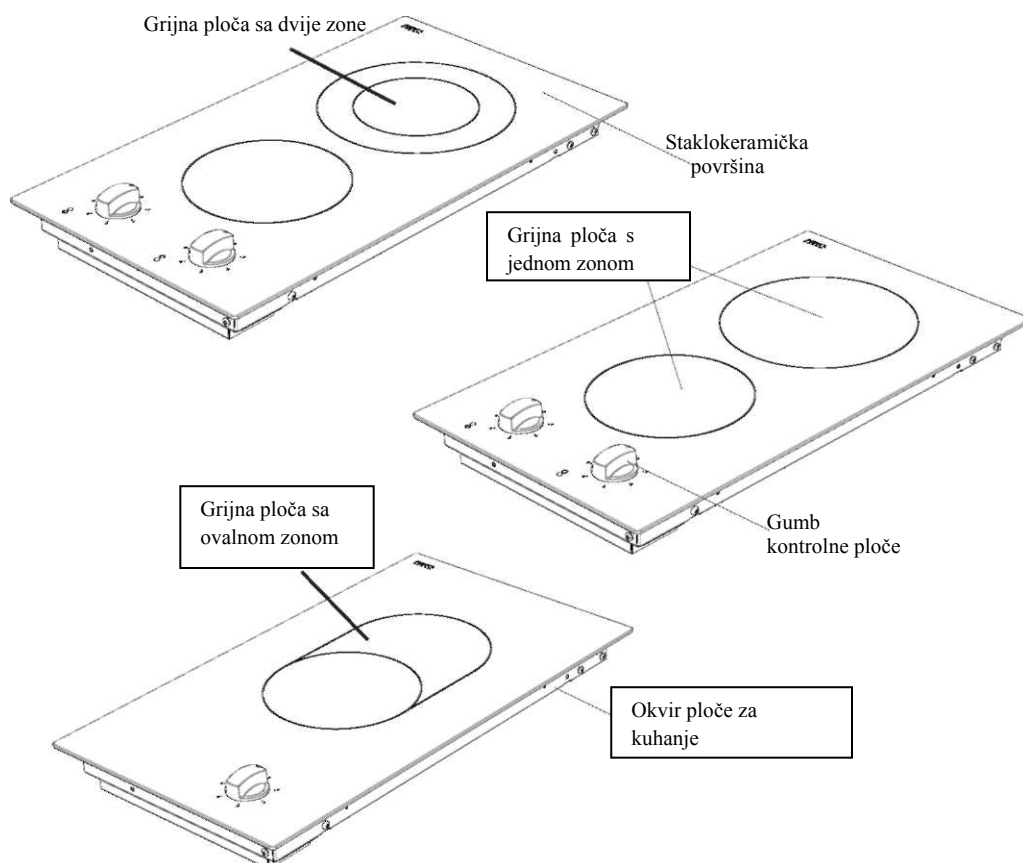
OPIS KUHINJSKE PLOČE	3
SIGURNOSNE UPUTE	3
POSTAVLJANJE	4
Lokacija vaše ugradne kuhinjske ploče	4
Električno povezivanje vaše ploče	6
UPORABA	7
Funkcije preostale topline	7
ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE	8

OPIS PLOČE ZA KUHANJE

Dragi kupci,

Molimo vas da pažljivo pročitate ovaj priručnik kako bi omogućili najbolji rad i produžili radni vijek Vašeg uređaja. Preporučamo da čuvate ovaj priručnik za buduće potrebe.

Vaša nova ploča za kuhanje je pod jamstvom i služiće Vam dugo vremena. Ovo jamstvo važi samo ukoliko montirate i koristite uređaj prema uputama za rad i montažu, koja su detaljno opisana u ovom priručniku.



Napomena: Izgled Vaše ploče za kuhanje može zbog svoje konfiguracije da se razlikuje od gore prikazanog modela.

UPOZORENJA

MOLIMO PAŽLJIVO I U CJELOSTI PROČITATI OVE UPUTE PRIJE KORIŠTENJA UREĐAJA, I MOLIMO ČUVAJTE OVE UPUTE NA UDOBNOJ MJESTU ZBOG KONSULTACIJE KADA BUDE POTREBNO.

OVAJ PRIRUČNIK JE PRIPREMLJEN ZA VIŠE OD JEDNOG MODELA. VAŠ UREĐAJ MOŽDA NEMA NEKE OD ODLIKA OBJAŠNJENIH U OVOM PRIRUČNIKU. DOK ČITATE PRIRUČNIK OBRATITE PAŽNJU NA DIJELOVE KOJI SADRŽE SLIKE

Opšta sigurnosna upozorenja

- Ovaj uređaj se može koristiti od strane djece veće od 8 godina i od strane osoba sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili sa nedostatkom iskustva i znanja ukoliko su te osobe pod nadzorom ili su dobile instrukcije oko uporabe uređaja na bezbjedan način i razumiju povezane opasnosti. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Čišćenje i održavanje se ne smije obavljati od strane djece bez nadzora.
- UPOZORENJE: Uređaj i njegovi dostupni dijelovi postaju vrući tijekom rada. Ne dodirivati grijne elemente. Djeca manja od 8 godina treba da se drže dalje od uređaja osim ako nisu pod konstantnim nadzorom.
- UPOZORENJE: Kuhanje bez nadzora na ploči korištenjem masti ili ulja može biti opasno i može dovesti do požara. NIKADA ne pokušavajte da ugasite plamen vodom, već isključite uređaj i zatim pokrijte plamenove poklopcem ili protivpožarnom dekom.
- UPOZORENJE: Opasnost od požara: Nemojte čuvati predmete na površini za kuhanje.
- UPOZORENJE: Ako je površina napukla, isključite uređaj kako bi izbjegli električni udar.
- Za ploče koje imaju poklopac, svako prosipanje se mora ukloniti sa poklopca prije otvaranja. Takođe, površina ploče se mora najprije ohladiti prije zatvaranja poklopca.
- Uređaj nije namijenjen da bude upravljan preko vanjskog tajmera ili zasebnog sustava daljinskog upravljanja.

- Nemojte koristiti jaka abrazivna sredstva ili oštre metalne strugače za čišćenje vrata pećnice i ostale površine, jer mogu ogrebat površinu, što kasnije može dovesti do pucanja stakla ili oštećenja površine.

- Nemojte koristiti paročistače za čišćenje uređaja.

- Vaš uređaj je proizveden u saglasnosti sa primjenljivim lokalnim i međunarodnim standardima i propisima. Održavanje i popravke se moraju raditi jedino od strane ovlaštenog servisera. Instalacija i popravka od strane neautorizovane osobe može vas dovesti u opasnosti. Opasno je promijeniti ili modifikovati specifikacije uređaja na bilo koji način.

Prije instalacije, uvjerite se da su uvjeti lokalne mreže (priroda i pritisak gasa ili napon i frekvencija struje) u skladu sa zahtjevima uređaja. Zahtjevi ovog uređaja su označeni na etiketi.

PAŽNJA: Uređaj je namjenjen jedino za kuhanje hrane i za unutarnju domaću uporabu i ne treba se koristiti ni u jednu drugu svrhu ili namjenu, kao na primjer ne domaću uporabu, u komercijalne svrhe ili za grijanje sobe.

Preuzete su sve moguće sigurnosne mjere da bi se osigurala vaša bezbjednost. Pošto se staklo može slomiti, morate paziti da ga ne grebete tijekom čišćenja.

Izbjegavajte da udarate staklo predmetima.

Osigurajte se da napojni kabel nije zaglavljen tokom instalacije. Ako se isporučeni kabel za napajanje ošteti, mora biti zamijenjen od strane proizvođača, njegovog ovlaštenog servisa ili slično kvalificirane osobe, kako bi se izbjegle opasnosti.

Upozorenja oko instalacije

Nemojte upotrebljavati uređaj prije nego što je postavljen u potpunosti.

Uređaj mora biti postavljen i uključen od strane autorizovanog tehničara. Proizvođač neće odgovarati za štete izazvane neispravnim postavljanjem od strane neovlašćenih osoba.

Kada otpakirate uređaj, uvjerite se da nije oštećen tijekom transporta. U slučaju bilo kakvog nedostatka, nemojte koristiti uređaj i smjesta kontaktirajte kvalificiranog servisnog agenta. Kako materijal za pakiranje (najlon, morska pjena itd.) može biti opasan po djecu, morate ga sakupiti i skloniti ga.

Zaštitite Vaš uređaj od atmosferskih efekata. Nemojte ga izlagati suncu, kiši, snjegu itd.

Materijal oko uređaja (kuhinjski elemenat) mora izdržati temperaturu od najmanje 100C.

Tijekom korištenja

Nemojte postavljati zapaljive materijale iznad ili u blizini uređaja kad on radi.

Nemojte ostavljati ploču dok kuhate sa čvrstim ili tečnim uljima. Oni se mogu zapaliti kada su suviše ugrijani. Nikada nemojte posipati vodu na plamenove nastale od ulja.

Pokrijte tavu poklopcem kako bi ugasili plamenove i isključite uređaj.

Uvijek postavljajte tave na centar zone za kuhanje i okrenite ručke na bezbjednu poziciju tako da ne mogu da se gurnu ili zgrabe.

- Ako ne koristite uređaj duže vrijeme, isključite ga iz struje. Čuvajte glavni prekidač isključen. Kada ne koristite uređaj, držite gasni ventil zatvoren.

Uvjerite se da su kontrolni prekidači uređaja na poziciji "0" (stop) svaki put kada ga ne koristite.

Tijekom čišćenja i održavanja

Uvijek isključite uređaj prije radova kao što su čišćenje ili održavanje. Možete to uraditi nakon isključivanja iz struje ili isključivanja glavnog prekidača.

Nemojte uklanjati kontrolne tastere za čišćenje kontrolne ploče

DA BISTE ZADRŽALI EFIKASNOST I
BEZBJEDNOST VAŠEG UREĐAJA, PREPORUČAMO
DA UVIJEK KORISTITE ORIGINALNE REZERVNE
DIJELOVE I DA SE OBRATITE JEDINO
AUTORIZOVANOM SERVISU U SLUČAJIMA NUŽDE.

POSTAVLJANJE

Električno povezivanje ove ploče za kuhanje smije da izvodi samo ovlašteni serviser ili kvalificirani električar, i to prema uputama iz ovog priručnika i u saglasnosti sa propisima o naponu.

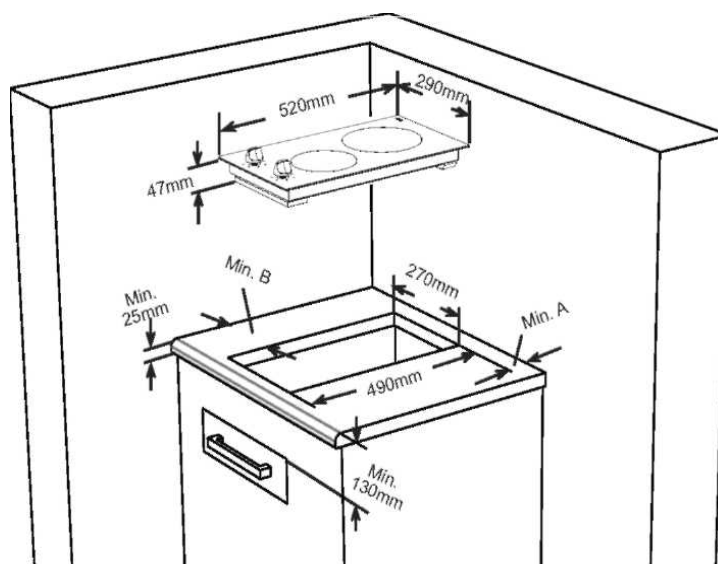
- Prije montaže, uvjerite se da lokalni uvjeti distribucije struje odgovaraju podešavanjima uređaja.
- Pridržavajte se zakona, odredbi, direktiva i standarda koji su u zemlji u kojoj se uređaj koristi (sigurnosni propisi, pravilno recikliranje prema propisima itd).

Određivanje mjesta za ugradnu ploču za kuhanje

Nakon ukljanjanja ambalaže sa uređaja i njegovog pribora, uvjerite se da ploča za kuhanje nije oštećena. Ako sumnjate na bilo kakvo oštećenje, ne upotrebljavajte uređaj, već odmah pozovite ovlašteno servisno osoblje ili kvalificiranog električara.

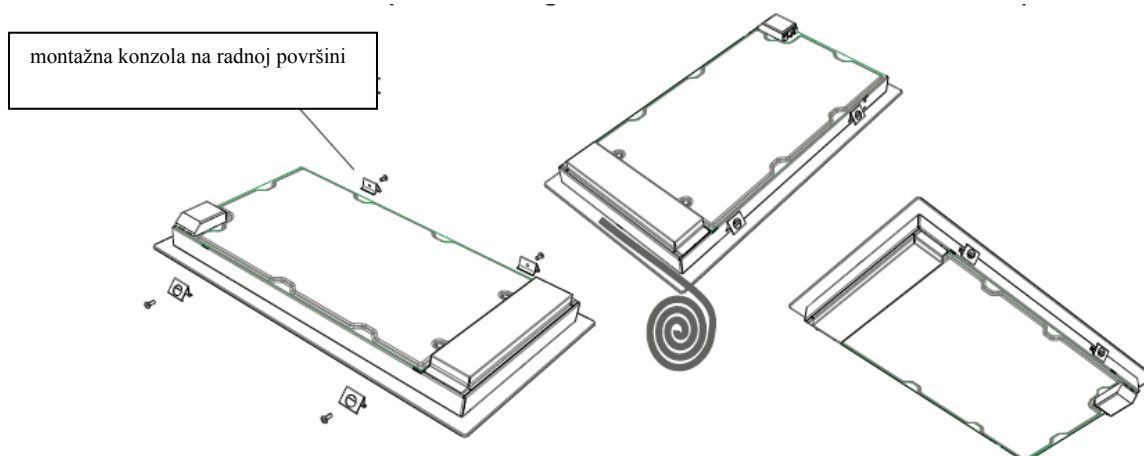
- Ova ugradna ploča za kuhanje treba da se umjetne u otvor na radnoj ploči. Električno se povezuje preko specijalno namjenjene razvodne kutije koja se nalazi ispod.

- Napravite otvor prema dimenzijama prikazanim na slijedećoj slici. Rastojanje između zadnjeg ruba ploče i susjednog zida zavisi od površine zida, molimo vas da ne koristite lako zapaljive materijale poput zavjesa, papira u blizini ploče.



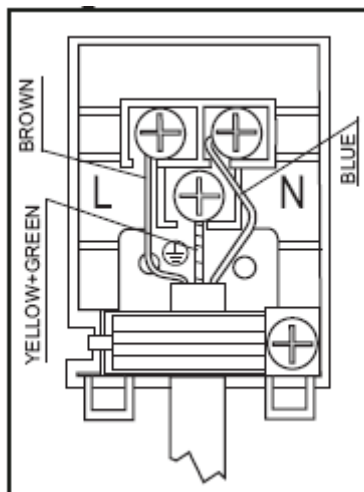
Zidovi u blizini	A [mm]	B [mm]
Zapaljivi/	50	50
Nezapaljivi		

- Nanesite jednostranu samoljepljivu traku oko cijelog donjeg ruba površine za kuhanje i oko vanjskog ruba staklo-keramičke ploče. Nemojte ju rastezati.
- Zetegnite 4 držača za montiranje radne površine na stranične zidove proizvoda.



Električno povezivanje ploče za kuhanje

- Prije početka električnog povezivanja, provjerite da li jačina struje sustava i utičnice odgovara jačini ploče za kuhanje.
- Električna instalacija utikača i napojne utičnice koji se koriste, mora biti uzemljena i da odgovara sigurnosnim propisima.
- Ukoliko nema strujnog kola namijenjenog ploči za kuhanje i osigurača, njih mora instalirati kvalificirani električar prije povezivanja ploče za kuhanje.
- Nakon montaže ploče za kuhanje, osigurač mora da bude lako dostupan.
- Nemojte upotrebljavati adaptere, višestruke utičnice i/ili produžne kabele.
- Ovaj uređaj je u saglasnosti sa zahtjevima koje nalažu EEC direktive:
 - Ploča za kuhanje od staklo-keramike EEC/73/23 i 93/68, EEC/89/336 u odnosu na radio smetnje;
 - EEC/89/109 u odnosu na hranu.
- U napojnom kolu mora da se instalira osigurač sa kontaktnim otvorom od najmanje 3 mm.
- Za ploču za kuhanje od staklo-keramike obavezan je kabel tipa H05VV-F 3x1,5mm².
- Za ploču za kuhanje od staklo-keramike s jednim grijnim elementom, koji se regulira pomoću regulatora, obavezan je kabel tipa H05VV-F 3x1,0mm². Dijagram povezivanja prikazan je na vanjskoj strani uređaja.



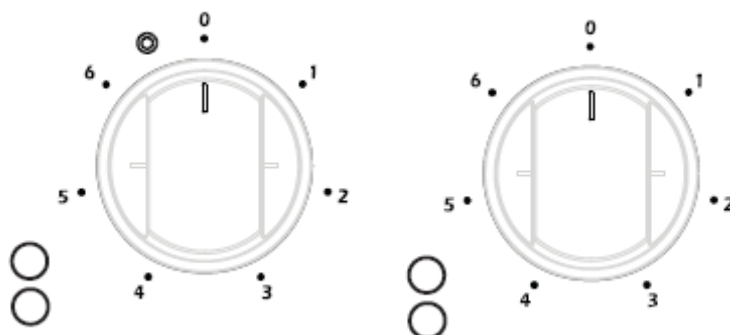
Upotrebite električni kabel tipa 3X1.5mm² H05VV-F. Priključite žicu za zemlju zavrtnjem u ravni sa simbolom ⊕

- Obratite pažnju da tokom spajanja koristite izolovane kabele. Nepravilno povezivanje može da ošteti uređaj. Takve štete ne podliježu jamstvu.

- Sve popravke mora obaviti ovlašteni servis ili kvalificirani električar.
- Prije svakog čišćenja i održavanja isključite uređaj sa električne mreže. Pri ponovnom povezivanju striktno se držite uputa sa dijagrama za povezivanje.

UPORABA

Kontrolnu ploču kontrolišete pomoću regulatora, a preostalu toplinu potvrđuje indikator preostale topline na vitrokeramičkoj površini.



Ploča za kuhanje regulira se pomoću regulatora sa

6 stupnjeva grijanja:

- 1 Zadržavanje topline
- 2-3 Grijanje na niskim temperaturama
- 4-5-6 Kuhanje – pečenje i ključanje

Dvostruka i ovalna ploča za kuhanje imaju dvije zone za grijanje. Rotirajte gumb jednom da aktivirate vanjsku zonu dvostruke / ovalne ploče. Na taj način aktivirate obje vanjske zone.

Da deaktivirate vanjske zone dvostruke / ovalne grijne ploče, okrenite gumb jednom u položaj. Na taj način možete isključiti obje vanjske zone.

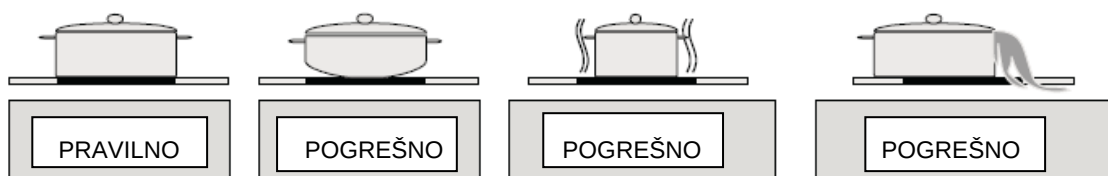
Funkcije preostale topline

Za sve procese kuhanja na vitrokeramičkom staklu ostaje izvjesna količina topline, koju nazivamo preostala toplina. Kontrolna ploča lako preračuna koliko je vruće staklo u najgorem slučaju. Ukoliko je proračunata temperatura viša od + 60 ° C, na to će ukazati svjetlo za određenu grijnu ploču. Znak za preostalu toplinu ostaje vidljiv sve dok proračunata temperatura ne padne ispod + 60°C.

Kada se napon na ploči vrati nakon nestanka struje, to će se prikazati treperenjem lampice za prikaz preostale topline ako temperatura nije prekoračila + 60 ° C za ovu grijnu ploču prije nego što je došlo do prekida. Napomena će treptati sve dok istekne vrijeme za preostalu toplotnu oznaku ili dok ne izaberete i aktivirate novo napajanje na ovoj ploči.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Posude za kuhanje sa grubim dnom ne treba da se upotrebljavaju jer mogu ogrebat staklo-keramičku površinu. Dno pogodnih posuda za kuhanje treba da bude što je moguće deblje i ravnije. Prije uporabe, svakako provjerite da li je dno posude za kuhanje čisto i suho. Uvijek stavljajte posude za kuhanje na zonu za kuhanje prije nego što je uključite. Ako je moguće, uvijek stavljajte poklopce na posude. Dno posude za kuhanje ne smije da bude manje ili veće od zone za kuhanje, već treba da bude odgovarajuće veličine, kako je dole prikazano, da se ne bi uzaludno trošila energija.



Prije čišćenja ploče za kuhanje, prvo izvucite utikač preko utičnice, a zatim se osigurajte da u uređaju nema preostale topline. Staklo-keramička toplina je veoma otporna na visoke temperature i pregrijevanje. Ako u uređaju ima dodatne topline, na prikazu grijača treperi oznaka "H". Da biste izbjegli opekotine, ostavite uređaj da se ohladi.

Uklonite sve ostatke hrane i masnoće strugalicom za staklo. Zatim obrišite ploču za kuhanje odgovarajućim sredstvom za pranje i očistite vlažnom krpom.

Istrljajte uređaj čistom i suhom krpom.

Ako se na površini ploče za kuhanje slučajno istope aluminijska folija ili plastični predmeti, odmah ih treba strugalicom ukloniti sa vruće površine za kuhanje. Time ćete izbjeći moguće oštećenje površine. Isto važi i ako se na ploču pospe šećer ili hrana koja sadrži šećer.

U slučaju da se ostala hrana istopi na površini ploče, uklonite je kada se uređaj ohladi. Kod čišćenja površine upotrebljavajte sredstvo za čišćenje staklo - keramike ili nehrđajućeg čelika. Nemojte za čišćenje staklo-keramičke ploče upotrebljavati spužve za posuđe ili žicu. Ovi materijali mogu oštetiti površinu.

Nemojte na staklo-keramičkoj površini upotrebljavati kemijske deterdžente, sprejeve ili sredstva za uklanjanje mrlja. Ovi materijali mogu izazvati požar ili promjenu boje staklo-keramičke površine. Čistite sa vodom i sredstvom za pranje posuđa.

Prijateljski odnos prema okolišu



Prema EU direktivi: 2002/96/EC za proizvode na kojima je prikazan znak precrtane kante za otpatke, skrećemo pažnju da taj proizvod ne smije da se tretira kao standardni otpad iz kućanstva. Pravilnim postupanjem, deponovanjem i recikliranjem proizvoda sprečavate potencijalne negativne posljedice po ljudsko zdravlje i okoliš, koji mogu da nastanu zbog neadekvatnog deponovanja ili bacanja ovog proizvoda. Za više informacija o recikliranju i zbrinjavanju ovog proizvoda, molimo Vas kontaktirajte vaš lokalni centar za zbrinjavanje opasnog otpada ili prodavnicu gdje ste kupili proizvod. Stari i dotrajali aparat ne smije da se baca sa ostalim kućanskim otpadom. Ovaj proizvod treba da se odbaci u posebno pripremljena reciklažna dvorišta ili mjesta za sakupljanje opasnog, elektronskog otpada.



PRT

INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO E INSTALAÇÃO
PLACA VITROCERÂMICA ENCASTRADA DE 30 cm

ÍNDICE:

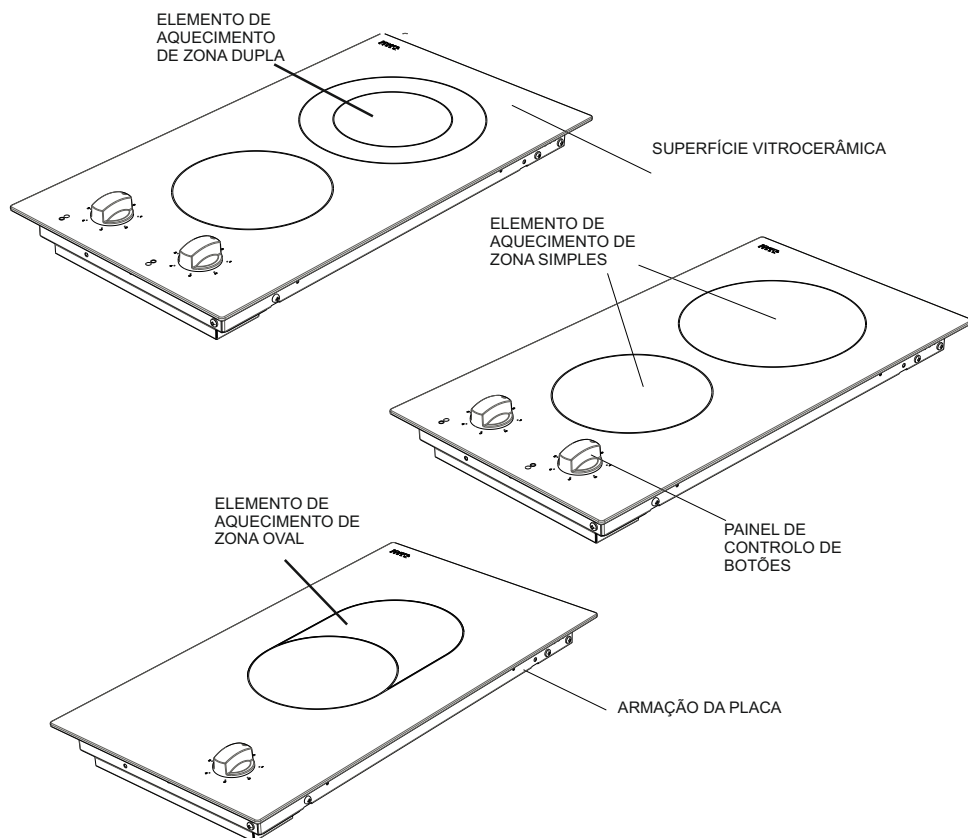
DESCRIÇÃO DA PLACA	3
INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA.....	4
INSTALAÇÃO	6
Localização da sua placa encastrada	6
Ligação elétrica para a sua placa	8
UTILIZAÇÃO.....	10
Funções de calor residual	10
LIMPEZA E CUIDADOS A TER.....	11

DESCRIÇÃO DA PLACA

Caro Cliente,

É importante que leia este manual para obter um melhor desempenho e para prolongar a vida do seu aparelho. Recomendamos que guarde este manual para referência futura.

A sua nova placa tem garantia e oferecer-lhe-á um longo serviço. Esta garantia somente se aplica se a placa tiver sido instalada e utilizada de acordo com as instruções de funcionamento e instalação detalhadas neste manual.



Nota: O aspeto da sua placa pode ser diferente do modelo mostrado acima devido à sua configuração.

2. ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

LER COMPLETA E CUIDADOSAMENTE ESTAS INSTRUÇÕES ANTES DE UTILIZAR O APARELHO, E MANTENHA AS MESMAS NUM LOCAL ADEQUADO PARA CONSULTA QUANDO NECESSÁRIO.

ESTE MANUAL ESTÁ PREPARADO CONJUNTAMENTE PARA MAIS DO QUE UM MODELO. O SEU APARELHO PODE NÃO TER ALGUMAS DAS FUNÇÕES MENCIONADAS NESTE MANUAL. PRESTAR ESPECIAL ATENÇÃO QUANDO ESTIVER A LER O MANUAL DE FUNCIONAMENTO.

Advertências gerais de segurança:

Este aparelho pode ser usado por crianças com mais de 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais e mentais reduzidas ou com falta de conhecimento e experiência, se forem supervisionadas ou se receberem formação relativamente à utilização do aparelho de uma forma segura e se compreenderem os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção por parte do utilizador não devem ser realizadas por crianças sem serem supervisionadas.

AVISO: O aparelho e as respectivas partes acessíveis aquecem durante a utilização. Deve tomar as devidas precauções para evitar tocar nos elementos de aquecimento. As crianças com idade inferior a 8 anos devem ser mantidas afastadas a menos que sejam continuamente supervisionadas.

AVISO: Cozinhar numa placa com gordura ou óleo sem supervisão pode ser perigoso e pode dar origem a um incêndio. NUNCA tentar apagar um incêndio com água, mas deve desligar o aparelho e depois cobrir a chama por ex. com uma tampa ou com um cobertor anti-incêndio.

AVISO: Perigo de incêndio: não guardar itens nas superfícies de cozedura.

AVISO: Se a superfície estiver fendida, desligue o produto para prevenir a possibilidade de choques eléctricos.

Para as placas com tampa, remover os salpicos da tampa antes de abrir. E também deve deixar a superfície da placa deve arrefecer antes de fechar a tampa.

O aparelho não foi concebido para funcionar com um temporizador externo ou com um sistema de controlo remoto separado.

Não utilizar agentes de limpeza abrasivos ou raspadores metálicos para limpar o vidro da porta do forno porque a superfície pode ficar danificada e o vidro riscado, o que pode resultar na quebra do vidro ou em danos na superfície.

Não utilizar um agente de limpeza a vapor para limpar o aparelho.

O seu aparelho é produzido de acordo com as normas e regulamentações locais e internacionais aplicáveis.

Os trabalhos de manutenção e de reparação devem apenas ser realizados por técnicos de reparação autorizados. Os trabalhos de instalação e reparação que forem realizados por pessoal técnico não autorizado podem constituir um perigo para si. É perigoso alterar ou modificar seja de que modo for as especificações do aparelho.

Antes de instalar, verificar se as condições de distribuição local (tipo de gás e pressão de gás ou tensão eléctrica e frequência) e se as regulações do aparelho são compatíveis. As condições de ajuste deste produto estão indicadas na etiqueta.

CUIDADO: Este aparelho destina-se apenas para cozinhar alimentos e é concebido apenas para uso doméstico interior e não deve ser utilizado para outra finalidade ou para qualquer outra aplicação, seja para uso não-doméstico ou comercial ou para aquecimento de espaços.

Para sua segurança, foram aplicadas todas as possíveis medidas de segurança. Uma vez que o vidro pode partir-se, deve ter cuidado quando o está a limpar para evitar fazer riscos. Evitar dar pancadas ou impactos no vidro com acessórios.

Assegurar que o cabo de alimentação não fica entalado durante a instalação. Se o cabo de alimentação estiver danificado, este deve ser substituído pelo fabricante, o respectivo agente de serviço ou uma pessoa qualificada para prevenir danos.

Avisos de instalação:

Não utilizar o aparelho sem este estar completamente instalado.

O aparelho deve ser instalado e colocado em funcionamento por um técnico autorizado. O fabricante não pode ser considerado responsável por eventuais danos provocados por uma colocação e instalação incorrecta do aparelho efectuadas por pessoas não autorizadas.

Quando retirar o aparelho da embalagem, verificar se não foi danificado durante o transporte. Se constatar algum dano, não utilizar o aparelho e contactar imediatamente o serviço autorizado de manutenção. Como os materiais utilizados para a embalagem (nylon, agramos, esponja...etc.) podem causar efeitos nocivos nas crianças, devem ser recolhidos e removidos de imediato.

Proteger o seu aparelho contra os efeitos atmosféricos. Não o expor à luz solar, chuva, neve...etc.

Os materiais à volta do aparelho (estrutura de protecção exterior) devem ter capacidade para suportar temperaturas mínimas de 100°C.

Durante a utilização :

Não colocar materiais inflamáveis ou combustíveis, dentro ou junto do aparelho quando este estiver em funcionamento.

Não deixar o fogão sem vigilância quando cozinhar com óleos sólidos ou líquidos. Podem incendiar-se em condições de aquecimento extremo. Nunca verter água por cima das chamas que forem originadas pelo óleo. Tapar a caçarola ou a frigideira com a respectiva tampa de modo a conter a chama que surgiu nesta situação e desligar o fogão.

Posicionar sempre as painéis sobre o centro da zona de cozedura, e rodar as pegas para uma posição segura de modo a que as mesmas não caiam ou não fiquem instáveis.

Se n utilizar o aparelho durante um longo período de tempo, este deve ser completamente desligado. Manter o interruptor principal desligado. E quando não utilizar o aparelho, manter a válvula do gás fechado.

Assegurar que os botões de controlo do aparelho estão sempre na posição "0"(desligado) quando este não está a ser utilizado.

Durante a limpeza e manutenção:

Desligar o aparelho antes de operações como a de limpeza ou manutenção. Pode fazê-lo depois de desligar o aparelho ou depois de desligar os interruptores principais.

Não remover os botões de controlo para limpar o painel de controlo.

PARA UMA UTILIZAÇÃO EFICIENTE E SEGURA DO APARELHO, RECOMENDAMOS QUE SEJAM SEMPRE UTILIZADAS AS PEÇAS DE SUBSTITUIÇÃO ORIGINAIS E CONTACTAR APENAS OS NOSSOS SERVIÇOS DE ASSISTÊNCIA AUTORIZADOS SE NECESSÁRIO.

INSTALAÇÃO

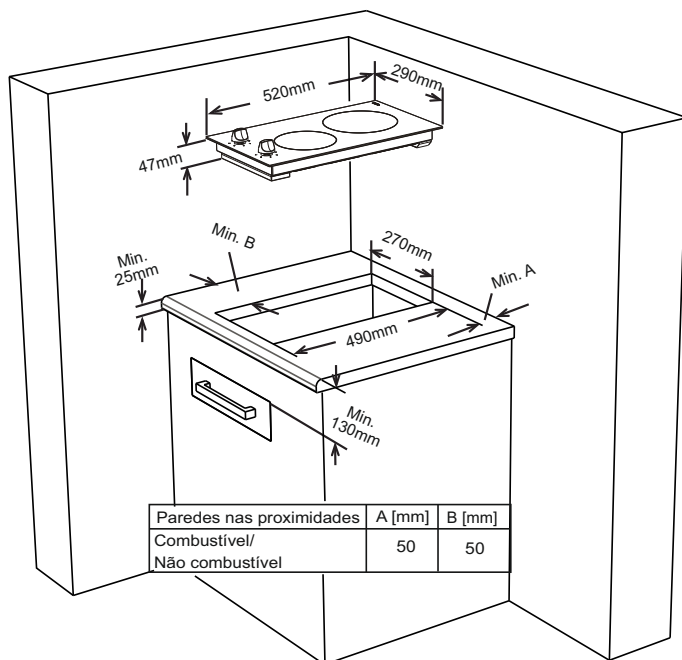
A ligação elétrica desta placa deve ser efetuada por pessoal de assistência técnica autorizado ou por um electricista qualificado, de acordo com as instruções deste guia e em conformidade com a regulamentação atual.

- Antes de ligar o aparelho à corrente na sua casa, não deixe de verificar a conformidade das definições de tensão, que são especificadas no autocolante informativo que se encontra fixado ao aparelho e/ou à embalagem, com as condições de utilização disponíveis.
- As leis, portarias, diretivas e normas em vigor no país devem ser seguidas (regulamentos de segurança, reciclagem adequada de acordo com os regulamentos, etc.)

Localização da sua placa encastrada

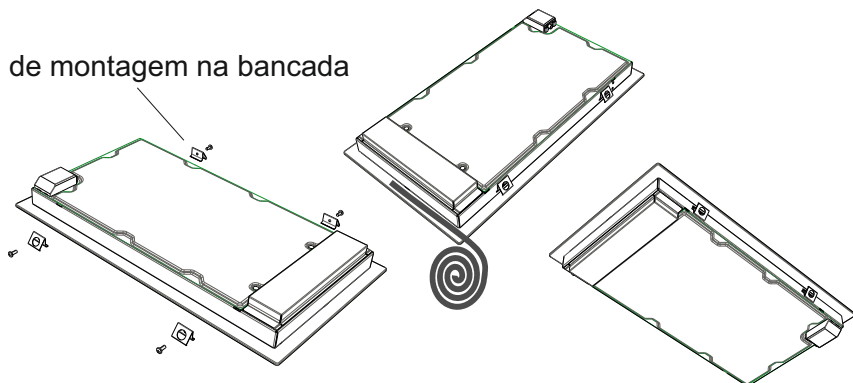
Depois de remover o material de embalagem do aparelho e seus acessórios, certifique-se de que a placa não está danificada. Se suspeitar de qualquer dano, não use o aparelho e contacte o pessoal de assistência técnica autorizado ou um electricista qualificado imediatamente.

- Esta placa encastrada deverá ser introduzida numa abertura feita na bancada.
- Crie uma abertura com as dimensões apresentadas na imagem seguinte. A distância entre a aresta traseira da placa e qualquer parede adjacente depende da superfície da parede. Por favor, não use materiais facilmente combustíveis, como cortinas ou papel, perto da placa.



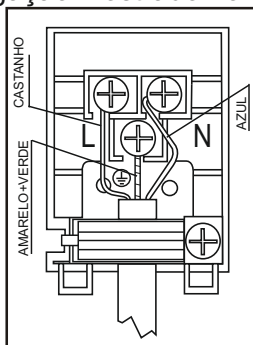
- Aplique a fita adesiva simples que é fornecida a toda a volta da aresta inferior da superfície de cozinhado ao longo da aresta exterior do painel vitrocerâmico. Não estique.
- Aparafuse os 4 suportes de montagem na bancada às paredes laterais do produto.

suporte de montagem na bancada



LIGAÇÃO ELÉTRICA PARA A SUA PLACA

- Antes de proceder à ligação, verifique se a capacidade atual do sistema e a tomada são adequados para a classificação energética máxima da placa.
- A instalação elétrica da residência e a tomada elétrica em si devem ter ligação à terra e estar em conformidade com as regulamentações de segurança.
- Se não existe um circuito dedicado e interruptor com fusível para a placa, essa instalação deve ser feita por um electricista qualificado, antes de a placa ser ligada.
- O interruptor com fusível deverá ficar acessível depois de a placa ser instalada.
- Não use adaptadores, fichas triplas e/ou cabos de extensão.
- Este aparelho está de acordo com as seguintes Diretivas da UE:
 1. Placas vitrocerâmicas EEC/73/23 e 93/68, EEC/89/336 relativas a interferência de rádio,
 2. EEC/89/109 relativa ao contacto com alimentos.
- Deve-se instalar um interruptor com uma abertura de contacto de pelo menos 3mm, com classificação 20A e tipo de funcionamento com atraso, dentro do circuito de alimentação.
- Para a placa vitrocerâmica, o cabo tem de ser um cabo H05VV-F 5X1,5mm² para 3 fases ou 3X1,5mm² para fase única / 60227 IEC 53. Irá encontrar o diagrama de ligação mostrado no fundo do seu aparelho.



Deve ser utilizado um cabo de alimentação 3X1,5mm² H05V de tipo V-F.
O fio de ligação à terra deve ser ligado ao parafuso com o símbolo ⊕

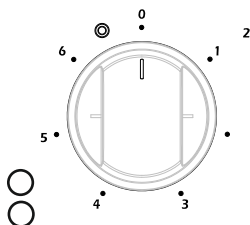
- Durante a instalação, por favor, assegure-se de que estão a ser usados cabos com isolamento. Uma ligação incorreta pode danificar o seu aparelho. A garantia não cobrirá esse tipo de danos.
- Todas as reparações devem ser efetuadas por pessoal de assistência técnica autorizado ou por um eletricitista qualificado.
- Desligue o seu aparelho antes de efetuar qualquer tipo de manutenção. Para efetuar uma nova ligação, siga os diagramas de ligação à risca.
- As placas de cozinha não são fornecidas com cabo de alimentação.

UTILIZAÇÃO

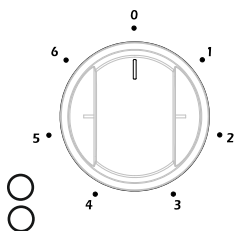
O aparelho funciona com recurso aos botões de controlo e o calor armazenado é confirmado pela lâmpada indicadora de calor residual na superfície vitrocerâmica.

A placa controlada pelos botões foi concebida para funcionar a 6 níveis de calor.

- 1 Posição de manter quente
- 2-3 Posições de aquecer a baixo calor
- 4-5-6 Posições de cozedura - assar e cozer



Os elementos de aquecimento duplos e ovais têm duas zonas de aquecimento. Para ativar a zona exterior de um elemento de aquecimento duplo/oval, rode o botão para a posição 0 uma vez. Desta forma ambas as zonas exteriores ficam ligadas.



Para desativar a zona exterior de um elemento de aquecimento duplo/oval, rode o botão para a posição "Off" (desligado) uma vez. Desta forma ambas as zonas exteriores ficam desligadas.

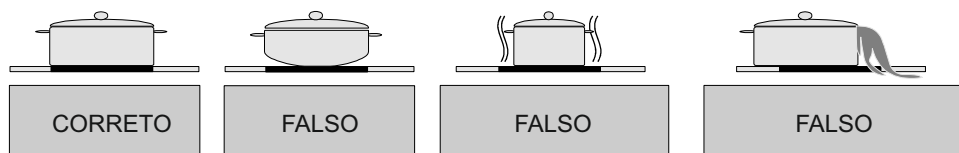
Funções de calor residual

Após todos os processos de cozedura há sempre um certo calor que fica latente no vidro vitrocerâmico, chamado calor residual. O controlo pode calcular aproximadamente o calor existente no vidro, no pior dos casos. Se a temperatura calculada for superior a +60°C, isto será indicado pela lâmpada indicadora de calor residual. O visor de calor residual é apresentado desde que a temperatura calculada do elemento de aquecimento seja superior a +60°C.

Depois de reaplicar a tensão de alimentação ao controlo da placa, após ter ocorrido uma interrupção da alimentação elétrica, faz com que o visor de calor residual pisque, se o elemento de aquecimento correspondente tivesse um calor residual acima de +60° C antes de ocorrer a interrupção de energia. O visor piscará até que o tempo máximo de calor residual tenha decorrido ou o elemento de aquecimento seja selecionado e ativado.

LIMPEZA E CUIDADOS A TER

Recipientes de cozinha com fundos ásperos não devem ser usados dado que podem riscar a superfície vitrocerâmica. O fundo dos recipientes melhores deve ser tão grosso e plano quanto possível. Antes da utilização, certifique-se de que os fundos dos tachos e panelas estão limpos e secos. Coloque sempre o recipiente na zona de cozedura antes de a ligar. Se possível, coloque sempre as tampas nos recipientes. Os fundos dos recipientes não devem ser maiores ou mais pequenos que as zonas de cozedura; deverão ter o tamanho adequado conforme se indica abaixo, para não desperdiçar energia.



Antes de limpar a placa, comece por remover a ficha da tomada de alimentação elétrica. Depois, verifique se não existe calor residual no aparelho. O vidro vitrocerâmico é muito resistente a altas temperaturas e a sobreaquecimento. Se existir calor residual no aparelho, a lâmpada indicadora de calor residual acender-se-á. Para evitar queimaduras, deixe o aparelho arrefecer.

Retire toda a comida derramada e gordura com um raspador. Depois, limpe a placa com um líquido de lavagem adequado e um pano húmido limpo. Esfregue o aparelho usando um pano seco e limpo.

Se quaisquer pedaços de filme de alumínio ou plástico se derreterem acidentalmente na superfície da placa, deverão ser imediatamente removidos da zona quente de cozedura com um raspador. Isto evitará qualquer possível dano à superfície. Também se aplica este procedimento a açúcar ou alimentos contendo açúcar que possam ter-se derramado sobre a placa.

Na eventualidade de outros alimentos se derramarem sobre a superfície da placa, remova a sujidade depois de a placa ter arrefecido. Use líquidos de limpeza para vitrocerâmica ou aço inoxidável ao limpar a superfície.

Não use panos de cozinha ou esponjas abrasivas para limpar a superfície vitrocerâmica. Estes materiais podem danificar a superfície.

Não use detergentes químicos, sprays ou removedores de manchas na superfície vitrocerâmica. Estes materiais podem causar incêndio ou fazer desvanecer a cor da placa vitrocerâmica. Limpe com água e líquido de limpeza.



O símbolo no produto ou na sua embalagem indica que este produto não pode ser tratado como lixo doméstico. Em vez disso, deverá ser levado para um ponto de recolha apropriado para a reciclagem de equipamentos eléctricos e electrónicos. Ao assegurar que este produto seja eliminado corretamente, estará a ajudar a evitar potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde humana, que podem ser afetados pela eliminação inadequada deste produto. Para informações mais detalhadas sobre a reciclagem deste produto, por favor contacte as autoridades locais, o serviço de recolha de lixo doméstico ou a loja onde adquiriu este produto.